التاسع سنه نومرو (۱۷۹۵) ۲۷ صفر سنه ۱۳۱۷ — چهارشنبه — ۲۳ حزیران رومی ۱۳۱۵ ۵ تموز افرنجی ۱۷۹۹

صاحب امتیاز و مدیر مسئولی احمد حمدی

# اقدام

محل اداره‌سی

استانبولده باب عالی جاده‌سنده دائرهٔ مخصوصه‌در . آبونه وسائره ایچون اداره‌مزك بشقه شعبه‌سی یوقدر اداره خانه اصحاب مراجعته هرساعت اجیقدر . هیئت تحریره‌دن بری کیجه‌لری دخی حاضردر .

امت اسلامیه و ملت عثمانیه‌نك مادی ومعنوی فائده‌سی موجب اوله‌جق آثار قلمیه‌یه صاحبلرینك امضاسیله دخی صحیفه‌لرمز آجیقدر .

Adresse: Journal „Ikdam" Constantinople

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

هر کون صباحلری نشر اولنور سیاسی علمی ترك غرتهسیدر

۱۳۱۲ سنه‌سی تحریرینده تأسیس ایدلمشدر

شرائط اشترا

استانبول ایچون آبونه قید اولنمازسه، ولایات وممالك اجنبیه ایچون بوسته اجرتیله برابر سنه‌لكی ۱۸۰ القی ایلك ۹۵ قروشدر. طشره‌دن نقدین بشقه بوسته بولی وپولیجه دخی قبول اولنور.

اجرت اعلانات اصحاب مراجعت ایله اربابی تعیین ایدیلور . آبونه بدلیله اعلانات اجرتنك پروجه پشین اعطاسی اصول متخذه‌دندر .

Mercredi, Le 5 Juillet 1899

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌در

## توضیحات

وظائف مأموریتلرینی حسن اجراده مشاهده اولان اقدام وغیرتلری جهتله مکتوبی مالیه مهمه قلمی خلافسندن مرتجاگاه بك ترفیعاً ثانیه صنف ثانیسی وخلافسای موسی افندی‌دن رفشلو کال بك ایله بکقوز قضای مالیه‌مدیری مظلوم وتوره‌وقوب قضای مالیه‌مدیری یوسف کنعان وخزینهٔ جلیله دیوان‌عمومیه محاسبه‌سنده تأمینات وتخصیصات کاتبی مرحشیان افندیلر ثالثه ومنتك سعاتی محاسبه قلمك واردات کاتبی فتوتلو فائی افندی‌یه رابعه رتبه‌لری

امور مأموریتلرینه اقدام وغیرتی کوردیکی جهتله نفوس اداره عمومیه‌سی قیوجوقداری فتوتلو ابراهیم افندی‌یه رتبهٔ رابعه توجیه بیورلمشدر .

شهرانات جلیله‌سی مجلس امضالی مرتبولرك مناصب افندی‌یه تفویض بیورلمشدر .

بن ولایتی داخلنده آلس قضاسی قائمقامیلغی هیئت اصلاحیه پاشكاتبی کامل بكه تفویض بیورلمش وموسی ایله چرای تحقیق عنانه‌سی آلنمشدر .

## نشان

خزینه خاصهٔ شاهانه محاسبه قلمی خلافتندن مرتبلو وفی دوموی مدیری مرتبلو احمد وقار خانهٔ نامه‌مدیری مرتبلو عدلی بکله واوجمی رتبه‌دن مجیدی

المانیا دولتی تیه‌سندن فابریقه طورنج وتاپدلیکره بجدداً وایکنجی فرقهٔ عاونی اعلاحالاتمك کاوله متعهدی قسطنطین افندی‌یه تبدیلاً اوچنجی رتبه‌دن عثمانی

حسن خدمت وغیرتنه مبنی استحکام وانشاآت دائره‌سی رفاقتنده مستخدم بیکباشی رفعتلو بهاء الدین افندی‌یه دردنجی رتبه‌دن مجیدی

وظیفهٔ مأموریتی حسن اجراده مشاهده اولان اقدام وغیرتی جهتله بکقوز قضاسی تحریرات کاتبی علی بك دردنجی رتبه‌دن مجیدی

داخله نظارت جلیله‌سی مستشارلغی معینده مستخدم قواس اسماعیل واوطه‌سی احداثار امور مأموریتلرینه اقدام وغیرتلری کوردیکی جهتله تشنجی رتبه‌دن مجیدی نشانی دیمانلری احصالری بیورلمشدر .

مداله

جسر مصطفی پاشا قصاباسك انکه قریه‌سی قوجیسی احمد ایله برزوبلی موسایه حسن خدمت وغیرتلرینه مبنی افتخار مدالیه‌سی عنایت واحسان بیورلمشدر .

## تلبیسات سلسله

فریضهٔ حج شریفی بالاجرا عودت ایدن مدینهٔ منوره اهالیسی کرامی وکیلیری بولنه‌رکزنه طارنه‌یه اوغرامشلر . متمزین سایهٔ اسایشواية حضرت پادشاهیده اما وسالاً بلده طاهره‌یه مواسات وموهره‌دن دخی ادعیهٔ مقرونهٔ حضرت خلافتپناهینك تکراریله تزیین لسان عبودیت ایلدکلری مدینهٔ منوره محافظلری وقالنك اشعاری اوزرینه داخله نظارت جلیله‌سنه جیاز ولایت جلیله‌سندن عبودت تحریراتدن مستثنا اولمشدر .

کرید اهالی اسلامیه‌سی عثمانجیق ایچون بودنه دخی مایه‌سنه لزوم کوریلان یك بشیوز چوال برل صیدجی اکی دیقنك بهر چوالی یتمش بش کیلو اواق ودرسادت فابریقه‌لرنده مأموریتی حضورنده طحن اولنق واقاق تسلیمی مناقب مناقصه قائمه‌سنده مندرج شرائطك توفیقاً تأدیه قلنق وقراردادمی تکیلیوب بوزده بش اعلان اولندقدن سکره حزیرانك یکری آلتنجی جمعه ایرتسی کونی نهایت ساعت طقوزه قدر دیکر طالب ظهور ایتدیکی حالده اهالیه قطعیه‌سی اجرا اولنمق وقرار قطعی تاریخندن اعتباراً نهایت برهفته ظرفنده اراءه اولنه‌جق وایروه تحمیل ایدلمك شرطی وشرائط سائره‌ایله اعطا ایلنمك طالب اولانلرك ماه‌مالك یکری دردنجی بشنجیه کونی نهایت ساعت سکزه قدر معارف نظارت جلیله‌سنده متشکل قومیسیونه مراجعت ایلمکی اعلان اولنور .

روجه تاخیر بورصوس خزینه‌سنك مغایر اصول وقاعده حرکتی تکرر ایتدیکنه مبنی مذکور خزینه بوکوندن اعتباراً بلا مدت تعطیل قلنمشدر .

فی ۲۲ حزیران سنه ۳۱۵

## پارس بورصه‌سی

پارس ٤ تموز

| | |
|---|---|
| دخان روزیی | ۰۰ ۳۰۰ فرانق |
| (د) تزیی | ۰۰ ۲۳ قروش |
| تهمندوك عثمانی | ۲۵ ۱۲۳ فرانق |
| بانق عثمانی | ۰ ۰۷٤ |

## شرکتلر

بانق عثمانی

بانق عثمانیك حصه‌داراتی بوکره لوندره‌نك وبخترهاوس دائره‌سنده اونوزآلتنجی سنهٔ دوریهٔ اجتماعی عقدایتمشلردر . مجلسه ریاست ایدن لورد هیلیلنتون سوزه بالابتدا دیه‌شدرکه : بانق عثمانیك حصه‌داراتی بوکره لوندره‌نك وبخترهاوس دائره‌سنده اونوزآلتنجی سنهٔ دوریهٔ اجتماعی عقدایتمشلردر . مجلسه ریاست ایدن لورد هیلیلنتون سوزه بالابتدا دیه‌شدرکه :

۱۸۹۸ سنه‌سی موازنه بوصله‌سنده وسائهٔ مذکوره راپورنده باقه‌مك معاملاتندن الك زیاده شایان نظر وقت اولان شی بونالرك تضمینات حربیه‌سنك باقیه‌سه تودیعی کیفیتیدر. فی الحقیقه بو تضمینات باقه‌نك سنهٔ مذکوره ظرفنده‌کی معاملاتنك بیوکیدر".

۱۸۹۸ سنه‌سنده تجارت واقتصادی نقطه‌نظرندن اوله‌جه امید اولندیغی قدر رواج حصه‌له کلامشدر. فقط رواج اول مملکتك غائب ایدیکی سرمایه تکراری قوانسه کاش، کرك معاملاتدن استدلال اولنه‌بیله‌کوره ادخالاتده بردورهٔ تجدد مشاهده ایدلمشدر . ۱۸۹۷ سنه‌سنده کرك حاصلاتی ۲,۰۵٦,۰۰۰ عثمانلی لیراسنه بالغ اولدیغی حالده ۱۸۹۸ سنه‌سنده ۲,۲٤۹,۰۰۰ لیرایه چقمشدر .

مملکتك باشلیجه منبع ثروتی اکسکی ایدن اخراجات مع التأسف بر آز تدنی‌یه اوغرامشدر . بوده اسیای عثمانیده محصولاتك لاقیله اولمامسندن وختلف محصولاتك اوغرادیغی غلای محلیسندن ایلری کلمکدر . چونکه غلای قیمتلر ملکدن اخراجاتی منعه سببیت ویرمشدر . ایشته بوکی احوال بالطبع شمندوفرجه حاصلاتی‌ده متأثر امشدر . بوسنه اولیکی برکتك متناوبسندن اوله‌رق ۱۸۹۸ سنه‌سنك ایلك لصفنده مشاهده ایدیلن فضله محصول سنه‌نك قسم متناوبنده خیلیدن خیلی تدنی‌یه دوچار اولمشدر . بوندن آیدین قونیه خطی الك زیاده متأثر اولمش ، معاملات تجاریه حاصلاتی بوزده اونوز بش قرق لیسنده دوشمشدر . اکلاشلدیغه کوره شمندوفرلرك حاصلاتنده کوریان تدنی واردات محلیه‌نك مقیاسی مقامندادر . شمندوفرلرك غیرکافی حاصلاتلری خزینهٔ جلیله‌نك کیلومتره‌باشنه زیاده تأمینات اجنبی تأدیه‌سنه مجبوریت کوستردی .

۱۸۹۸ سنه‌سی اعتبارندن حکومت سنیه خیلی مستفید اولمشدر . محصولك برکتلی اولمامسیله برابر اعشار حاصلاتی ۱۸۹۷ سنه‌سنه نسبةً ۲۸۰,۰۰۰ لیرا فضله اولمشدر . بوده محصولاتك غالی فیاتی ایله حاصلاتدن ایلری کلمشدر . شورای شایان قید وبیاندرکه اناطولیده شمندوفرلرك تزیدی ایچون برچوق تصورلر واردر . بوتصورلر موقع فعل واجرایه وضع اولندیغی زمان ـ دیرکتور ـ لرك بیان واعتمادلریله کوره ـ باقی عثمانی مذکور شمندوفرلره عائد معاملاتی لایق وجهله ایفا ایدرك مستفید اوله‌جقدر . علی العموم باقه‌نك کندی معاملاتی ۱۸۹۷ سنه‌سنه نسبةً محسوس اوله‌جق درجه‌ده ترقی کوستر مشدر. لکن بو معاملات اصول سابقه ومعتاده اوزره جریان ایتمشدر . یکدن ایکی شعبه کشاد ایدلش ایسه‌ده بونلرك نه صورتله استفاده ایده‌جکلری بی شمدیدن خبر ویرمك نابموسدر . باقه‌جه دها مطلوب صورتده معاملات اجرا اوله‌ملمش ایسه‌ده سنه‌دن سنه‌یه مملکتك احوالی کسب صلاح ایتمکده اولدیغی سویلیور . زمان وحال دخی بوامیه‌نك وندن کونه تأیید ایتدیکنی اراءه ایلیور . بکا قالورسه باقه‌مز بر حکومت باقه‌سی اولق دیکله حکومت سنیه‌نك اعتماد وامنیتنه مظهر اولدیغی کبی ذات حضرت پادشاهینك دخی نظر توجه واعتماد ملوکانه‌لریله کسب لیاقت ایلمشدر.

رئیس باقه‌نك طرفندن کوندریلان راپورك قبول ایدلمسی سرمایه‌دارانك تکلیف ایلمشدر. بوتکلیف موسیو هاتری لوره‌لس طرفندن مظاهرت کورمش یکدن مجلس طرفندن دخی اتفاق آرا ایله قبول اولنمشدر . بونك اوزرینه رئیس حصه‌داراته حصه باشنه اونر شیلن یعنی بوزده‌یش لیه‌سنده بر تمتع توزیع ایدیلمکی حکمی مجلسه بیان ایتمش اولدیغندن بونلرك داخلاتی درحال طوره‌جق موافقت تکلیفنده بولنمش ومجلس بوکا دخی اتفاق آرا ایله بیان رأی وقاق ایلمشدر .

درسعادت رینجمنك استانبول جهتنده واقع سیرکه‌جی اسکله‌سندن اعتباراً ایکیوز سکزمتره‌لك قبول موقعتمعامله‌سی اجرا اولنق اوزره نافعه نظارتنده ذوات معلومه‌دن مرکب برقومیسیون تشکیل ایله تدقیقات اجرا اولندیغی معلومدر.

اخیراً نظارت مشارالیهادن مقام سامی جناب صدارتپناهیه تقدیم قلنان تذکره‌ده مذکور رینجمن انبار مقاوله‌نامه‌سنك سکزنجی مادده‌سنك برفقره‌سنده ( رسوم مقرره‌نك اعطاسندن امتناکف ایدن برلی واجنبیلر حوله‌لری رینجمن خارجنه اخراج ایدیله‌بیلکی کبی رسوم اعطاسندن امتناع واستنکاف وقوعندن طولایی شرکتك هیچ برحقوق وسیله تضمینات طلب وادعاسنه حق اولمیه‌جقدر) دیو محرر اولمسیله لدالایجاب مقاوله‌نامه‌نك بوحکمی دخی اجرا اولنمق اوزره رینجمن تمرفه‌سی جنقدیدکی قراری برنتیجهٔ قطعیه‌یه اقترانه دکین رینجمنه اشبا چیقارمقدن ورسم اعطاسندن امتناکف ایدنلرك امتعه تحمیلی واخراج ایتمسی ایچون کمرك ایله کوریری اراسنك عملیات اجرا اولنه‌جق قسمنده وکمرك جواوندهٔ رینجمنك ختام ولاراقسنك قبول موقت معامله‌سنك تصدیق واجرایی تاریخندن اعتباراً بر آی مدتنه اچیق برعمل براغلمسی وتعرفه‌لر بلندیدکی فرقك شرکت طرفندن تأدیه واعادهسی حقلرندکی تعهد سابقك بلاقید وشرط تأییدوتأمینی شرکتك موافقتیله مجلس مالی وکلاجه اتخاذ اولنان قرار ایجابندن بولندیغندن ومذکور قومیسیون، مرقومك اجرا اولنان مباحث وتدقیقات اوزرینه تنظیم واعطا اولنان ضبطنامه‌ده ایسه قسم مذکور اصل ورینجمن ایله معاملاتی مخصوص پالکزسکز متوالی محلك ومؤسسات موجوده‌نك قبوله شایان اولدیغی کوستردیکندن مارالذکر ضبطنامه‌ده بیان وتعداد اولنان قیود وشرائط ایله قبول موقت معامله‌سنك اجرایی خصوصنده مجلس نافعه‌جه تحت قراره الندیغی عرض واشعار ایدلمشدر. کیفیت برکره دها مجلس مخصوص وکلاجه موقع تذکره وضع اوله‌جغی‌ده ایشیدیلمشدر. بناءً علیه برطاقم غرنه‌لرك ورینجم اهنده یازمش اولدقلری فقرانك اصلی واساسی اولیوب ایش شمدی دیدیکز کبیدر.

تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی طرفندن شرکت خیریه اداره‌سنك ۱۳۱٤ سنهٔ مالیه‌سی نهایتنده ورود اولان واردات بین اوله‌رق طالب ایدیلن جدول نظارت مشارالیهایه تقدیم ایدلمشدر. اوچ یازمش اولدیغمز وجهله شرکت خیریه حصه‌دارانه حصهٔ تمتع توزیع ایدیجه‌یه قدر دارالمجزه منفعتنه اوله‌رق بیلت پاشنه آلتان اون پاره رسمك لغونی طلب ایتمش وبونك اوزرینه مجلس خاص وکلا بوبله بر جدول تنظیمه لزوم کورمش ایدی.

وان ولایتی نفوس وقوعاتك جزای نقدی التفتمزین بوروداسی ایچون بالارادهٔ سنیهٔ حضرت خلافتپناهی تدوین بیورلمش اولان بر سنه‌مدت ختام بولمش ایسه‌ده وقوعات مکتومه قسماً بیله نهایت بولدیغندن معقوبتك بر سنه دها تمدیدی خصوصنه شورای دولت قرارینه بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ جناب تاجداری شرفصدور بیورلمشدر.

برلین تاغیلات خزینه‌سی قره‌طاغ برلی حضرتلرینك بیوك مخدومی برلس دانیلوك ازدواجی تأخیر اولندیغنه داثر ( دوقجز آلکسا بی‌زابتولغ ) خزینه‌سی طرفندن نشر اولنان حوادثی تکذیب ایدییور . برلس دانیلوك تحت وعاقی برکالدر . ماه‌جاری اغرتجی اواسطه طوغری قره‌طاغ برلسی حضرتلرینك تشریفات مأموری برلس دانیلوك انشالیمی برلس ژوتانی‌الق ایچون ( استره‌لیچ ) شهرینه کیده‌جکدر . ورسم ازدواج ـ رسماً دخی اعلان اولندیغی وجهله ـ نموز نهایتنده اجرا ایدیله‌جکدر .

## وبا

اسکندریه‌دکی فرانسز معتبرانی بوصله نموزك ۱٤ ده اجرا اوله‌جق شنلکلر ایچون مذا کراده بولنه‌رق وباملمامیله بیله مدبدب قیالقلر وشنلکلر بایلمامامسی قرارکیر اولمشدر. بودن ماعدا احاسلان وبایدن مصاب اوله‌جق قرانتینزلره مخصوص اواق اوزره آماده طوریلامسی دخی تحت قراره آلنمشدر.

حزیران افرنجیسك اوتوزنجی کونی جمعیت طبیهٔ شاهانه‌نك وقوع بولان اجتماعنده جمعیت رئیسی اولجه وعدایتدیکی وجهله وبا جقنده اوزون اوزادی‌یه تفصیلات ویردیکندن تفصیلات مذکوره‌نك خلاصه‌سی واك مهم نقطه‌لری بروجه آتی نقل ایدیلور :

وبا چینك بوکسك پایلاریله مخصوص محلی بر خسته‌لقدر. ۱۸۹٦ ده هندستانه هونغ ـ قونغدن کلمش ، قالکوطه ، بومبایده برلشمش بعده کراچی‌یه سرایت ایدرك مادافسقارده‌کی طاماطاوه قدر انتشار ایتمشدر . رمؤنیون المه‌سی بندر بوشیره مستقط، جده ونهایت اسکندریه‌یه قدر قول صالش واوراده غرب عالمی تحت تهدیده بولندیرمغه باشلامشدر . موسیو سته‌قولیسك فکرینه کوره اسکندریه‌یه بوبایدن کلمشدر .

علامات مخصوصه ـ خسته‌لق شمدی بك نهلکه‌سزدر. مرض منابعی برنده چیولمش سرایت خاصه‌سی بك آزحس اولنمقده بولنمشدر. مصر ساقه‌سه اصلاً سارده‌ده کوریان سالغنلق وشدت سرایت بك کبریده قلشدرکه بالطبع حفظ الصحه ـ دکی ترقیات، تطهیروتنجیر امرنده حصوله کلان وسائط مکملهٔ جدیده، تداوی بالمصل وسائره‌نك بونده دخل کلیسی اولمشدر . اسکندریه وبایی هرنه‌قدر نیسالك ایکیسنده باشلامش کی کوریلیور ایسه‌ده انجق مایسك یکرمیسنده وسائر تبرین ایتمش وحزیرانك یکرمی طقوزنجه قدر ولکز ٤۷ کشی مصاب اوله‌رق ۱۸ کشی وفات ایلمشدر. خسته‌لق تلقیح ایدیلور. بونلغیجك تأثیری بك دهشتلی اولمش، کرك طاوشانلر وکرك طومورلرده وبا علائمی ظهور ایتمشدر. بوندن قاره‌لرك وبادن تلف اولمش اولدیغی درحال استنتاج اولنمش.

تجربه‌یی دها زیاده ایلرلتمك ایچون بیتیده پیره ایله سیوری سینکلرده تلقیح اوله‌جق . فقط وبا بولاشان بو حشراتك قراقلریی منع ایچون بالطبع بك زیاده متیقظ بولنق اقتضا ایدر . بونیچه‌لر تماماً اجرا اولنتجه‌یه قدر هرحالده قاره‌لردن تخلیص کریبان ایتمك اقتضا ایدییور. چونکی وبایك قاره ایله اسکندریه‌یه کلدیکی اراق تحقق ایتمش. شوحالده قاره‌لر قتل عام ایدلسون. آتشله، زهرله، هردرلو آلات تخریبه ایله، معلوم اولان بالجمله وسائط احتیاطیه ایله اتلاف ایدلسون. ایشته اسکندریه اهالیسنه ویره‌بیله‌جکمز نصیحت بودر .

جیتیله سفیری سعادتلو احمد فوزی پاشا حضرتلری برلس دانیلوك رسم ازدواجنده حکومت سنیه نامنه حاضر بولنه‌جقدر .

برلینده چیقان قلهن ژورنال غزته‌سی مخبری قونسلوس رمه‌نك بازار کونی براندن شهرمزه کلشدر . ( ژوت )

مکتب حربیهٔ شاهانه شاطبانلر ومطلعیلری ایله مستخدمین سائره‌سندن وسائط نقلیه شرکتلرنجه یکرمیشر پاره‌دن زیاده اجورات نقلیه استحصال ایدلمامسی موافق حق وصواب اوله‌جغی مکاتب عسکریهٔ شاهانه اداراتی جلیله‌سندن اشعار اولنمقله شرکتلره اشعار واقع تبلیغ ایلمشدر . شرکتلر طرفندن نمیوله جواب ویریله‌جکی هنوز معلوم دکلدر .

تیوردیولار اداره‌سنه مربوط اولق اوزره تدقیق تعرفه شعبه‌سی نامیله براداره تشکیلی اخطارات جلیله عائده‌سنجه تحت قراره الندیغی ایشیدلمشدر .

بالفراد وطولون شهرلرنده معاملاتك کثرتنه مبنی بروباش شهبندرلك احداثنك مقرر بولندیغی مستخبردر .

حدود منطقه‌سی داخلنده حیوانات رعی مسئله‌سندن طولایی موجود اولان اختلافك ارلان اشیالك همان هر قطعه‌سنه خوذ ایدر . حق صاحب اولیان سائر اجسامه دخی حلول ایدرك تعلیمرك شرائط اساسیه‌سندن بری‌ده بودر. فعله اوله‌رق بواصول اشیا واثاث بتیه‌یی بوزمق قلور وکوکورت کی معدنلرك ایرات مضرت ایتمز . موسیو سته‌قولیس سهولتله قابل تطبیق اولوب الیوم هربرده صاتلمقده‌دراولان بوکی شیلر حقده‌ده اوزون اوزادی‌یه تفصیلات ویرمشدر .

تداوی بالمصل ـ دوقتورسته‌قولیس تداوی بالمصله قل کلام ایدرك برسه‌ده ، هافیکن پاستورك وسائره‌نك مختلف سرومرلر حقده‌ده ایضاحات ویره‌رك پاستور سروملری کرك تداوی وکرك تحفظ ایچون استعمالی مناسب اوله‌جغنی سویلمشدر .

§ بعدما کوستنجه‌ده محال ساره‌دن کله‌جك اون ایکی کونده اول مصردن جمقمش ذوات بولنه‌رایله حقلرنده مماینهٔ طبیه اجرامی مجلس امورصحیه‌جه قرارلشدیریله‌رق ایجابی اجرا قلنمشدر .

§ قاهره‌دن ۳۰ تموز تاریخیله آتالس دوقه‌طنطینو. بل شرکتنه کتیده اولنان تلغرافنامه‌در :

کچن پنجشنبه کونندن بری یکیدن بدی کشی وبایه طوتلمش، ایکیسی وفات ایتمشدر.

## قاره‌لری قتل عام

قاهره کلکساندریه‌دن اوقونمشدر:

روایته کوره شهرمزده‌کی ( اسکندریه‌دکی ) اطبای مشهوره اخیراً بعض تجربه‌لرده بولنمشلردر . ایکی عرب اطبای مذکوره‌یه اولمش قاره‌لری برالماقده اطبا بوقاره‌لرك بعض پارچه‌لری هیچ برفائده‌سز بولنیان طاوشانلرله، قوبای دنیلان هندطومورینه تلقیح ایدیلور. بونلغیجك تأثیری بك دهشتلی اولمش، کرك طاوشانلر وکرك طومورلرده وبا علائمی ظهور ایتمشدر. بوندن قاره‌لرك وبادن تلف اولمش اولدیغی درحال استنتاج اولنمش.

تجربه‌یی دها زیاده ایلرلتمك ایچون بیتیده پیره ایله سیوری سینکلرده تلقیح اوله‌جق . فقط وبا بولاشان بو حشراتك قراقلریی منع ایچون بالطبع بك زیاده متیقظ بولنق اقتضا ایدر . بونیچه‌لر تماماً اجرا اولنتجه‌یه قدر هرحالده قاره‌لردن تخلیص کریبان ایتمك اقتضا ایدییور. چونکی وبایك قاره ایله اسکندریه‌یه کلدیکی اراق تحقق ایتمش. شوحالده قاره‌لر قتل عام ایدلسون. آتشله، زهرله، هردرلو آلات تخریبه ایله، معلوم اولان بالجمله وسائط احتیاطیه ایله اتلاف ایدلسون. ایشته اسکندریه اهالیسنه ویره‌بیله‌جکمز نصیحت بودر .

جیتیله سفیری سعادتلو احمد فوزی پاشا حضرتلری برلس دانیلوك رسم ازدواجنده حکومت سنیه نامنه حاضر بولنه‌جقدر .

برلینده چیقان قلهن ژورنال غزته‌سی مخبری قونسلوس رمه‌نك بازار کونی براندن شهرمزه کلشدر . ( ژوت )

مکتب حربیهٔ شاهانه شاطبانلر ومطلعیلری ایله مستخدمین سائره‌سندن وسائط نقلیه شرکتلرنجه یکرمیشر پاره‌دن زیاده اجورات نقلیه استحصال ایدلمامسی موافق حق وصواب اوله‌جغی مکاتب عسکریهٔ شاهانه اداراتی جلیله‌سندن اشعار اولنمقله شرکتلره اشعار واقع تبلیغ ایلمشدر . شرکتلر طرفندن نمیوله جواب ویریله‌جکی هنوز معلوم دکلدر .

تیوردیولار اداره‌سنه مربوط اولق اوزره تدقیق تعرفه شعبه‌سی نامیله براداره تشکیلی اخطارات جلیله عائده‌سنجه تحت قراره الندیغی ایشیدلمشدر .

بالفراد وطولون شهرلرنده معاملاتك کثرتنه مبنی بروباش شهبندرلك احداثنك مقرر بولندیغی مستخبردر .

حدود منطقه‌سی داخلنده حیوانات رعی مسئله‌سندن طولایی موجود اولان اختلافك

حل وفصلی ایچون حکومت سنیه ایله آتنه قابینه‌سی آره‌سنده تعاطی مخابرات ایدلمکده‌در.

نافعه نظارت جلیله‌سی جیکجه‌ده واقع کبریت فابریقه‌سی حسابنه اوله‌رق بارو تخانهٔ عامره‌ده مدخر اولان مقدار کافی قلورات دیوبوتاسی نمیه‌سی جنفی شرکت مذکوره‌دن استفسار ایتمشدر. حکومت سنیه ایله شرکت مذکوره آره‌سنده منعقد مقاوله‌نامه احکامنجه کبریت اعمالنه مقتضی باشلیجه مواد بارو تخانهٔ عامره طرفندن ویریلوب شرکتك انشاسنه مجبور اولدیغی ده‌بوله‌رد ادخار ایدیله‌جك ایدی. فابریقه ایدیلدیکندن مواد مذکوره‌نك مقداری تزایدایتمشدر. ایشته نافعه نظارت جلیله‌سی بونلرك نه اولدیغنی اکلامق ایستیور. نظارت مشارالیها دیه‌بورك عدم انشاسندن طولایی دخی شرکتی مسئول طوتیور .

شوری دولتده تدقیق ایدلنلر اولان کبریت انحصارینه اعتمادن اکثریسی تعدیلات مهمه‌یه اجرا ایدلمك شرطیله رأی موافق اعطا ایلمشلردر. اعتمادن برایکی ذات کبریت انحصارینك موجب اولدیغی مضرات حقنده بعض مطالعات درمیان ایلمش اولدقلرندن مقامات عالیه‌یه ایکی رأیك ایکیسی‌ده نظر مطالعه‌یه آلندیغی استخبار قلنمشدر.

هفته‌ده بردفعه نشر ایدیلکده اولان ارمنیجه زاغرتی نام غزته‌نك بدءاً بومی اوله‌رق نشری خصوصنه صاحب امتیازی اندون سقایان افندی طرفندن وقوعبولان استدعا اوزرینه شوری دولت قرارلریله بالاستیذان ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفنفاذ بیورلمشدر .

اصمه‌دره قریه‌سی اهالیسیله تزاقلر قریه‌سی اهالیسی بیننده منازع فیه اولان اراضی مزروعاتنك باندرمه قائمقاملغنجه تخریب ایدلدیکی بالخابره اکلاشلمش ومعاملات واقعه‌سی مأمورین اداره‌نك امور عدلیه‌یه خودبخود مداخله ایتملری حقانه‌دکی ارادات سنیهٔ حضرت خلافتپناهی حکمنه مخالف اولدیغندن قانون دائره‌سنده حرکت اولنمسی لزومی داخله نظارت جلیله‌سی طرفندن اقتضا ایدنلره تبلیغ واشعار بیورلمشدر .

مالیه نظارت جلیه‌سی مشاوری عطوفتلو رفاقوف بك حضرتلرینك بعض مصالح ذاتیه‌سنك رؤیت وتسویه‌سی ضمننده ایکی ماه مدتله المانیایه عزیمتی خصوصنه مساعدهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی ارزان بیورلمشدر .

سلانیك ولایتی داخلنده غالیق نهری اوزرینه مجدداً انشا اولنه‌جق ایکی قرلی کوپرینك انشاآتنه نظارت ایتمك اوزره پاریس شندوفر انشاآتی انحصاری باش مهندسی موسیو مسمه‌رسلانیکه مراصلات ایتمشدر . غالیق نهری کوپریسی بکی‌سنه صوکتوره‌دن ایدی .

میلان صاف قوجانی نام انکلیز ، قاصه فابریقه‌سی معمولاتنه تقلیداً اعمال اولانوب صادر اولان اعلام قطعی موجبنجه ضبط ومصادره‌سی اقتضا ایدن وغلطه‌ده قونسلید خانده موجود اولوب مأمور مخصوص طرفندن تحت تمهره اتان قاصه‌لرك مأمورین اجرائیه‌یه تسلیمی لزومی عدلیه نظارت جلیله‌سنك اشعارینه عطفاً خارجیه نظارت جلیله‌سی طرفندن لازمه کلانلره اشعار بیورلمشدر .

خدیو مصر فخامتلو دولتلو عباس پاشا حضرتلرینك عائله محترمه‌لرینك درسعادته کلك اوزره بولندقلری مستخبرات مخصوصه‌مزدندر .

آتنه غزته‌لرندن نقلاً قسطنطینوپولیس غزته‌سی دیبورك :

درسعادتدن النان معلومه‌کوره قرنسلوسلر مقاوله‌نامه‌سی مذا کراتنك موقتاً تعطیلی ضمننده مرخصلر طرفندن طلب اولنان الی هفته مدت بوکون ختام بولمشدر . عثمانلی مرخصلری یونان مرخصلرینك لایحه‌سنی مطالعه ایدوب

درسعادت رینجمنك استانبول جهتنده واقع سیرکه‌جی اسکله‌سندن اعتباراً ایکیوز سکزمتره‌لك

مذا کراته تکرار باشلانمسی طلب ایدهجکلری محقق عداولنیور . شوحالده مذاکراته قریباً بدأ ایدیلهجکندن انتده بولنان یونان مرخصلری درساعته عزیمت ایتمك اوزره‌درلر .

خدیو حضرتلرینك والده‌لریه مخصوص اولاق اوزره براستمبوط کوندرلمش اولدیغی یازمش ایدك . اشبو هدیهٔ عائله خدیویه‌یه منسوب سعادتلو حاجم پاشا حضرتلری اعطا ایتمشلردر .

مونیتورغزیتهسنك افاده‌سنه نظراً ازمیردهٔ مقیم مهران ایپلیکچیان افندی نامنده بروذات بتروك صندوقلری اعمالی ایچون برقاریقه انشاسی امتیازینی حکومت سلیه‌دن طلب ایتمکده‌در . استدعانامه‌سی نافعه نظارت جلیله‌سی صنایع اداره‌سنجه تدقیق اولنقده‌در .

بکرشده چیچك و قزل خستهلغنك دوام ایتمکده اولمسندن طولانی رومانیا خاندان قرالیسندن برلس فردیناند ایله زوجه‌لری اخیراً کوستنجه‌یه عزیمت ایتمشلردر .

## دونکی حریقلر

دون ساعت سکز قرارلرنده اسکداره‌دا باغلر باشنده خرستیان قبرستانك درونوندهکی اونلر آتش الوب محترق اولمشدر . یانغین بولاندهٔ بوکا نه‌دیمك !

§ یوم مذکوره ساعت اون بچق قرارلرنده قدار اسکله‌سنده حاجی خلیل افندینك متصرف ماوورومانیانك مستأجر بولندیغی قهوه‌دن آتش ظهور ایلمش ایسه‌ده درحال عساکر شاهانه ومأمورین سائره بتشوب سراینه‌میدان ویرلیه‌رك یالکز مذکور قهوه محترق اولدیغی حالده یاسدیرلمشدر .

§ دون ساعت یدی قرارلرنده بك اوغلنده قله قپوسنده دیبك چیفتلر سوقاغنده اکنجی وجاقدینك متصرف ومارمرتونك مستأجر بولندیغی ابارتمانك باغچه جهتلرنده‌کی مطبخ بچره‌سی قابلا . هاری ارهسنه نفت یاغیله ملمع قونداق وضع ایدیلهرك حریق ظهور ایلمش ایسه‌ده نوسنه میدان ویرلیوب اطرافدن بتشیلهرك یاسدیرلمشدر . مذکور حریقه جرأت ایدن بحری ایدلمکده وبوبابده ضابطه‌جه تحقیقات لازمه‌یه دوام اولنقده‌در .

§ اولاکی کیجه‌ساعت بش قرارلرنده اسکداره‌دا یکی حامده میر اوغلی سوقاغنده فیروز قادینك متصرف ومریم قادینك مستأجر بولندیغی خانه‌دن آتش ظهور ایلمش ایسه‌ده اطرافدن بتشیلوب یاسدیرلمشدر .

قره‌فریه متروبولیدی قسطنطین افندی‌ده‌قدس شریف روم پاطریقلکنك درسعادت وکیل پرماتوس افندی‌وروم پاطریقخانه‌سی قپوکتخداسی دونکی کون بعدالظهر ذات سامی صدارتپناهی وعدلیه نظارتی دولتلو احمد عبدالرحمن پاشا حضرتلرینی زیارت ایتمشلردر .

## صلح قونفرانسی

فرانقفورتر جایتونغ غزیتهسنده اوقونمشدر :

لاهی شهرنده اجتماع ایتمکده اولان صلح قونفرانسنك مذاکراتی ختام بولق اوزره‌دیر . قونفرانسك مذاکرات ومقرراتندن اولدقجه استفاده اولنه‌جغی وفقط روسیه‌نك ترك سلاح خصوصنده‌درمیان ایتدیکی تکلیفلرك قبول اولنه‌جغی ادعاسنده بولنان دولتك حقلی اولدقلری تعیین ایلمشدر .

قونفرانس مذاکراتندن حصوله کلان نتایج حقیقیه‌سنوره مقاوله‌نامه‌سنك اصلاحی ایله محاربات بحریه‌یه دخی احکامی توسیع ایدلمسندن وحقوق حربیه‌نك شعارانسانیه‌دهاناسب اولاجق رسوم وزنده تعدیلندن عبارت بولنمشدر . هرنه‌قدر روسیه‌نك خصوصده‌هرکس طرفندن درمیان اولنان ارزولر برینه کتیرلمش ایسه‌ده مسئله‌نك یك مشکل اولدیغی غدانلر ظن اولنان وقوعاتك فی الحقیقه غدانلره اولمدیغی اولونمامیدر . هرکسه معلوم اولدیغی وجهله اسلحهٔ جدیدهنك قرهٔ بحریه‌لری اسلحهٔ قدیمه‌دن فات فات زیاده ایسه‌ده محاربات جدیده محاربات ساحله قدر قالمق وسوروکای اولهیور . بوحاله بناء تأثیری بیوك برسلاحی اختراع واستعمال ایتمك محاربه‌یی شعار انسانیته مخالف برصورته افراغ دکلدر . بونك منی بالعکس دها غدانلره برحرکت اولهجقندن اصلاح اسلحه‌نك تحت مذاکره‌سنه اتمنی جائز دکلدر . هرحالده بعض اسلحه واردرکه بونلرك دار . الحرب‌ده استعمالی اسابت نقطهٔ نظرلرندن نتایج صلحیه موجب اولدیغی تحقق ایلمشدر . فقط هیچ بردولتك دولتك مضرتی تحقق ایدن بوکی اسلحه‌یی اثنای حربده استعمال ایدهجکی تصور بیله اولمامیاز :

حکم اصولنه کلنجه : بومسئله بدایتده بر چوق مشکلاته تصادف ایلمش ایسه‌ده اخیراً محور لاینقده جریان ایتمکه باشلادی . بومسئله اخیراً هیئت حکمك دائمی اولوب اولمامسی وهانکی ماده‌ده مقررانتك قبولی یاجبوری اولوب اولمادیغی نقطه‌لرینك ایتمیلندن عبارت قالدی .

بوصوك نقطه‌نك ایچه‌میانات افکاره‌یول آچمشدر . تأسیسی متصور بولنان هیئت حکمك دائمی ومقررانتك قبولی دخی مجبوری اوله‌میه‌جغنی دوغانه بیان ایلمش ایدك . مقرراتی قبول ایتدیر . مك افتسدار اربی حائز اولیلمان بر هیئت حکمك تأسیسی عبثدر . بعض ساده‌دلان بر هیئت حکمك تأسیسی ایله محاربانك کاملاً اوکی الله‌یه‌جکنی ظن ایلیورلر . بوساده‌دلار تأسیسی متصور اولان هیئت حکمك امری آتنده مقرراتی قبول ایتدیرمك ایچون بر قوهٔ کافیهٔ عسکریه‌نك بولندیرلمسی فکریتی دخی درمیان ایلیورلر . بونلرك کافه‌سی هیچ بر زمان قوه‌دن فعله کلمه‌یه‌جك افکار واهیه‌دندر . بردولت اعلان حربه مجبوریت کوردیکی زمان دولت مشارالیهانی سلحه مجبور ایدهجك اقتداری حائز هیچ برهیئت حکم تصور اوله‌ماز . معهمذا دولتلر نه‌کبی مسئله‌لرده حکمه مراجعت ایلملری وباخود دیکر بردولتك نوسطه مراجعت ایلملری لازم کلدیکنه دائر برقرار ویره‌بیله‌جکلری کی حکم وتوسط ایشلرینی تسهیل ایتمك ایچون دخی اعضاسنی ووظائفنی تعیین ایتمك اوزره برهیئت حکمك تأسیسنده‌ده قرار ویره‌بیله‌لرلر . نه‌چاره‌که بوخصوصه‌ده‌ك زیاده معارض بولنان المان مرخصلری اولدیغی واعتراضلرینی دخی دوانك حقوق حکمداریسنه حالی کلك نظاملرینه بناءً ایتدکلرینی مع التأسف کوردك . بو قضیه‌نك معاملسی اکلاه‌میورز . بوقضیه طوغری ایسه حکومت اصلا معاهدات عقد ایتمایلدیر . زیرا عقد معاهده ایدن بردولت حقوق حکمرانیسندن قسماً صرف نظر ایلمش اولور . مثلا المانیا حکومتی مستقلهٔ مسی ممالك اجنبیه‌یه ارسالی درعهده ایتدیکی مکتوبلرك اجرتی تزیید ایتمکده صلاحیتی حائز دکلدر . زیرا بین الدول بوسته معاهده‌سی وضع امضا ایلدی . مع هذا بوحقدن محروم اولمسی نه‌شرفنه ونه‌ده حقوق حکمداریسنه خلل ویره‌میور . معاهدات سائره دخی بووجهله‌در . برده روسیه‌ده انکلتره وفرانسه دولتلری حکم اصولی قبول ایتدکدن صوکره المانیانك قبولده اظهار تردد ایلمسی مجادکدر . بوندن بشقه دول معظمه المانیانك رأی اولدیغی حالده یله حکم اصولی قبول ایتمکه قرار ویرمش اولدقلرندن المانیا حال افراده قالمق تهلکه‌سنده بولنیور . برکت ویرسون که برلین محافلی اخیراً تکلیف اساسیه بعض تعدیلات اجراسی ایله حکم اصولنك تأسیسنه اساساً قرار ویرمشدر .

ایشته بوحالك کسب ایتدکدن صکره ترك سلاح مسئله‌سنك نتیجه‌یه بر اولامسندن یأس بوقدر . بومسئله‌نی روسیه حکومتی درمیان ایتدیکی جهتله نتیجه‌سز قالمسنی ازروی اجتهاد ایسه‌ده ایتمك قوه‌دن فعله چیقارلمسنده غیر قابل تسویه مشکلاته تصادف ایلیور . المانیانك خصمی میرالای شوارتجه‌ك بو مشکلاتك نه‌دیمك اولدیغنی سویلمش ایدی . برده ولوکه بش سنه مدتله یکیدن تدارکات عسکریه اجرا ایلمسندن صرف نظر اولنسون . بومهلتك انقضاسنده دولتلرك سلاح ظرفنده ضایع ایتدکلری زمانی قازاغای ایچون برکرهٔ فوق العاده ایله تدارکاته ایتدار ایدهجکلری شبهه‌سزدر .

بوندن بشقه هیچ بردولت وقت حضرده تدارکاتده مساحه ایدهرك حرب ظهورنده تدارکنی بولنق مسئولیتی درعهده ایدمز . برده تدارکات عسکریه‌نی درجه‌ده دول مختلفه‌نی تضییق ایتمز . تدارکات عسکریه ایتالیا وروسیه‌یه‌یك افغیر باسدیغی حالده انکلتره المانیا وفرانسه‌یی اولدرجه تضییق ایتمیور . بوحاله بناءً روسیه‌نك خاطری خوش اولاق ایچون تدارکات حربیه‌نك عدم توسعی حقنده قونفرانس طرفندن برارزو درمیان ایدیلهجکی ملحوظ بولنیور ایسه‌ده بوندن برفائده کوریله‌میه‌جکی کی برزیانی‌ده اولمایه‌جقدر .

لاهی ۱ تموز — انکلیز غزیتهسیونك ایکنجی شعبه‌سی روسیه مرخصلرندن موسیو نوزمارتنك ویاسنی التنده اجتماع ایدیلهرك محاربات بریه‌نك صورت جریانی حقنده‌کی قراری ایکنجی دفعه اولهرق استماع ایلدی .

برلین ۱ تموز — انکلیز غزیتهلری خبرلرندن اولوب لاهی‌ده بولنان موسیو سایدك المانیا مرخصلرینك علیهنده استعمال ایتمکده اولدیغی لسانندن طولانی اظهار تأسف ایدهرك موسی الیك بوصولنکی بر دولتك تسوهتدن ایلری کیلیور ایسه مذکور دولتك مخبر موسی الیه اعتماد ایتماسی لزومی اخطار ایلیور .

:.

دکزده حرب چغنی اولان اشیادن ماعدا اموال خصوصیه‌نك ضبط ومصادره‌دن معاف طوتلنه‌سنك قونفرانسده مذاکره ایدلمسی ایچون امریقا مرخصلری طرفندن موسیو دو ستاآله وبریان مکتوب رسماً مرخصلره تبلیغ اولنمشدر قونفرانسك بومسئله‌یی تحت مذاکره‌یه الوب آلمیه‌جغی بوندن صکره اکلاشیله‌جقدر . حالبوکه قونفرانسك ایلك اجتماعنده نشر اولنان بیاننامه‌ده قونفرانسك قوت‌ومراویف لایحه‌سنده مندرج موادندن ماعدا مسائلك مذاکره‌سنه کیریلمیه‌جکی بیان ایدلمش اولمسندن بروکسل قونفرانسی اشکیل ایدن قومیسیون امریقالیلرك تکلیفی قوت ومراویف لایحه‌سندن خارج عد ایتمکده‌در .

بومسئله ایکنجی قومیسیونه حواله ایدیلهجك وایجاب ایدرسه قونفرانسك اجتماع عمومیسنه عرض اوله‌جقدر . امریقانك تکلیفی حرب اثناسنده‌کی آیریمق قابل دکلدر . محقق اولان برشی وارسه اودهٔ دولت‌ومعظمهٔ محربه‌دن هیچ برینك حرب اثناسنده اصل شیلر اولدیغی دقایقله برابر تعیین ایتمامشدر . بونك امکان تعیینی برحرب ظهورنده مخاصملرك قوت‌وشوکتلرینه معلق قالمشدر . دول محربه‌دن هیچ بری باخصوص قونفرانسك قباغنه اوزره بولندیغی برصرده‌ده بوله نازك برمسئله‌نك مذاکره‌سنه کیرمشه‌جکی درکاردر . مرخصلرك برچوقلری مشاغل کثیره ایچنده بولندیغندن مثلاً بولغاریه‌نك یکدن شیلر ضم ایتمك ارزوسنده بولنیه‌جقلردر . بومسئله‌ده انکلتره‌نك کری چکیله‌جکی قونفرانس مخالفنده بیان اولنیور . بومسئله موقع مذاکره‌یه وضع ایدلسه‌یله انکلتره مرخصلرندن هیچ بری مذاکره‌یه اشتراك ایتمه‌جکلردر .

:.

محربه وعسکری قومیسیونلری راپورلرینی اکمال ایتمشلردر . روسیه‌نك تکلیفاتی غیر قابل قبول بولنمشدر . بوتکلیفك قبوله شایان اولدیغی دها مبادیٔ مسئله‌ده اکلاشلمش اولدیغندن شدتلی موجب حیرت اوله‌مز . محربه قومیسیونك تحدید تجهیزاتی ردی عسکری قومیسیونك ردندن دها کچ وقوع بولمشدر . مذکور قومیسیونلرك راپورلرنده جواب رد ویرلمکله برابر اربابك خبرهٔ نك بالکه بوبابده بالآخره بعض شیلره قرار ویره‌بیله‌جکی امیدی دخی درمیان ایدلمش ایسه‌ده تحدید تجهیزات مسئله‌سنده دولتلرك حرکاتی قوتبول ایتمك کبی عدیم الامکان بولنق حسبله بوقرار بشبق مسئله‌ده بوندن بوبله هیچ برقرار اتخاذ اولنه‌میه‌جغی اکلاشلمقده‌در . قونفرانس دوائرنده بومسئله‌لرده عدم موفقیتندن طولانی قصور ، قوت ومراویف نوطه‌سنه ترك سلاح‌دخی ماده‌لرك درج اولنمسنه عطف واسناد ایدیلیور . قوت ومراویف نوطه‌سی تشکیل وتسوید ایدن ذاتك مطلقا مواد عسکریه ومحربه‌یه وقوفی اولدیغی عموماً بیان ایدیلیور . بیوك عسکری دولتلرك قوله مهیا بولنمش اولدقلری تحدید تجهیزات کیفیتی هرنه‌شکل وصورتده اولورسه اولسون بیدیون انکلمسزدر . چار حضرتلرینی مخالف بر فکره سوق ایدن هرکم ایسه بك بسیط معلومات صاحبی اولدیغی انکلاشیلیور . تحدید تسلیحات مسئله‌سی هیچ برطرفه ایلتیلمکسزین دوشونلمسی اقتضا ایدردی .

لاهی شهرنده طوپلانمش اولان اوروپا دهرهٔ عسکریه‌سی ترك سلاح حقنده ویرلیه‌جك قرار قطعی‌یی یادین ویره‌رك هرکسدهکی شبهه وتردیدی قطعیاً برطرف ایدهجکدر ، دهرهٔ عسکریه کندیلرندن نه‌نتظار ایدلمکده ایسه‌ده‌ای اجرا ایده‌جکدر . دنیایه حقیقت حالی خبر ویره‌جك اردولرك نه‌قدر اولدقلری عسکری بودجه لرینك تحقیق امکانسز اولدیغنی بیلدیره‌جکدر . بوخبر ایوروخبر دکل ایسه‌ده هرحالده محض حقیقتدر . بوحقیقی صاقلامق ایسته‌یمن مشهور ومعروف عسکرلر واقع اولان شوهرلرندن طولانی شایان تبریکلردر .

یکی رشایعه ظهور ایتمکده‌در بونی هرحالده قید احتیاطله تلقی ایتمك ایجاب ایلر . طوغری اولمز . یقین شمدیلك هیچ کسه تصدیق ایدمز . کویا چار حضرتلری صلح قونفرانسك کندی آرزوسی وجهله برایش کوره‌میه‌جکندن دیکر اوایش‌لك متمدد آدملرندن برینی برایه کوندرمشدر . بوذات برایلدن ، هی‌ماکه‌جك وصلح قونفرانسنه دخول ایلیه‌جك ایمش .

بروکسل قونفرانسی مذاکره‌ایدن قومیسیونك اجتماع اخیرنده موسیو رولنیك راپورنده مندرج شایان دقت‌ایکی نقطه‌نك تحت ذکره النمشدر . بوایکی نقطه‌دن برینی اسباب ووسائط مدافعه‌دن خالی اولان برموقعك طوپه طوتلنه‌سی مسئله‌سنه عائددر . قومیسیون بوماده‌حقنده‌شوبله برنتیجه المشدر .

« مدافعه‌سز عاری اولان شهر قصبه قریه ویاخود مبانیك اوزرینه طوپ آتمق هجوم ایتمك ممنوعدر » بوماده‌نك ظهورینه سبب ویردیکی مذاکرات اثناسنده المانیا مرخصی میرآلای شوارتزوف مادهٔ سابقه‌ده طوپ اتداختلك منعی مطلقا حرکات عسکریه ایجاب ایدن بنالره دخی تشمیل ایدلمسی لازم کلدیکنی بیان ایلمشدر . ایشته بو بیدیون بوماده‌دمانی آتشه حال اولان هرهانکی نوع بنامیرالای شوارتزوانك قوله کوره هرهانکی بر واسطه ایله اولورسه اولسون هدم وتخریب ایدیلهرك آتش خطی اتمامنه مانع اولیه‌جق برصورتده‌پول آچیله‌جقدر . موسیو رولینك راپورنده مندرج ایکنجی نقطه بروکسل قونفرانسنك نتیجه مادسه‌نه تماماً ایدیبور . مادهٔ مذکوره شوندن عبارتدر « شمندوفر ونلغراف وآلات ادواتی قابلوونلغرافك سواحلده‌کی اوجلری قواعد محربه اقتضاسنجه مصادره‌سی لازم کلین اشیبولطوماکب سائره قومپانیه‌لرك اهالینك اموالندن اولان اسلحه وهرنوع مهمات دیوانی بارهده ایشه یارار وسائطدن بولندقلری جهتله اجبارینه اعاده ایدلمی وصلح تقرر ایدیکی زمان بدل ضمینات اعطا اولنمیدر » بوبندك اصلنده قابلولرك ساحلده‌کی اوجلری » عبارهسی مندرج دکل ایدی .

## سفارتلر حوادثی

امریقا حکومات مجتمعه‌سنك سنهٔ دوریهٔ استقلالیه سی مناسبتیله امریقا سفیری موسیو ستراوس ایله زوجه‌سی دونکی کون یکی کویده‌کی صیفیه‌لرنده امریقا معتبرانی شرفنه بروسم قبول اجرا ایتمشلردر .

§ روسیه جنرال قونصولوسی موسیو لاغوسکی بوکوندن اعتباراً بیوکدره‌ده‌کی صیفیه‌یه نقل ایدهجکدر .

§ فرانسه سفارتی معیتنده بولنان بومب اوزو . سنك برینه تعیین اولنان لامونت اوزومی بو کونلرده درسعادته کله‌جکدر .

بیروت تحفظخانه‌سی امورنده بعض انتظام مسزلقلر مشهود اولمسی حسبله محیه مجلسی صوك اجتماعنده محل مذکور صحیه طبیی دوقتور ساتسی عزل ایتمشدر . دروس صحیه طبیی دوقتور دوروس آلمك برینه تعین اولنمشدر .

قره‌حصار صاحب دفترخاقانی مأموری مصطفی عزت افندینك وظیفهٔ مأموریتنه متعلق خصوصاتدن طولانی محکمهٔ محلیه‌جه محکوم ایدلدیکنه دائر اولان حکم کسب قطعیت ایتدیکی اکلاشیلدیغندن بوبابده بیان مطالعه‌یه محل اولدیغی استفساره مطالعه‌یی حاوی اولان شورای دولت ریاست جلیله‌سنك تذکره‌سی اوزرینه مرجع عالیه‌دن جواباً اشعار بیوریلدیغی مستخبردر .

صاسون قضاسنده اتمامنه امر وفرمان حکمت نشان حضرت جهانبانی شرفتاق بیوریلمش اولان مساجد ومکاتیك منقضی کنف ورسم معامله‌لرینك اجراسی ضمننده دردنجی اردوی همایون مشیریت جلیله‌سنجه مأمور ایدیلان ارکان حربیه قول اغالرندن رفدتلو محمود بك محل مذکوره مواصلت ایلمشدر .

## علت جذامك ساری اولوب اولمامسی

بوندن درت سنه مقدم جمعیت طبیهٔ شاهانه علت جذامك ساری اولوب اولمدیغی تدقیق ایچون برقومیسیون تعیین ایلمش ایدی که بو قومیسیون اصلا ایغنی وفایده‌در . بولنامشدر . فقط برمدتدنبری عالم طبابت بومسئله ایله مشتغل اولهرق برلینده ۱۸۹۷ ده اجتماع ایدن قولغره ناس صوسیتیله علت مذکوره‌نك آخره انتقال ایلمکده اولدیغنی بیان ایتش ایدی . حالبوکه بو قرار برچوق مشاهیر الباا جانبندن وازجمله سعادتلو زانیاقو پاشا حضرتلری طرفندن موجب اعتراض کورلمکده‌در . زانیاقو پاشا ۲۷ سنه‌دن بری بدقیق ومعاینه ایدیلدیغی بیکارچه مجذومك هیچ برندهٔ خاصهٔ سرایت کوره‌میدکی بالتجربه اکلاشلمش اولدیغنی ادعا ایدیبور .

برلین قولغره‌سندن صوکره زانیاقو پاشا جذام ایله ازچوق متوغل بالجمله اطبانه مراجعت ایتدکدن صوکره برلینه عزیمت ایلیه‌رك برقومیسیونك تعیینی جمعیت طبیهٔ شاهانه‌یه تکلیف ایلمش وتشکل ایدن قومیسیون برنجیسی کی برایش کوره‌مامشدر . دوقتور قوبلوراولغلی ، لیماراکیس ، هوداراه ، بهواخوته ، دوربرندن مرکب اولان بوقومیسیون نك قطعاً قونغی جلب ایچون زانیاقو پاشاسکین کون برمکتوب یازه‌رق کله‌جك تموز اوغرنجیك التنجی بجشنبه کونی اسکداره‌دی مکیلخانه‌ده اجتماع ایدلمسنی واوراده سرایت وعدم سرایت مسئله‌سنك تدقیق اولنمسنی توصیه ایلمشدر . مع مافیه شایدیوم معین مذکور قومیسیون اعضاسنك اکثر نتیجه مناسب کورارسه اووقت اجتماع یوم آخره تعلیق اولنه‌بیله‌جکدر .

قوصوه والیسی سعادتلو حافظ محمد پاشا حضرتلرینه قره‌طاغ برلسی طرفندن دانیلو نشانك برنجی رتبه‌سندن برقطعه‌سی اعطا اولنمشدر .

کیکلرده روسیه‌ده‌کی راسکولنیکس دینلی جماعتدن طولایی روسیه‌ین سینود مجلسیله پطرقخانه اره‌سنده مذهبی براختلاف افکار حاصل اولدیغی یازمش ایدك اخیراً آنان خزینه‌سنه درسعادتدن وقوع بولان اشاراته کوره پطرقخانه راسکولنیکسلرك مسندعیاتی تدقیق ایتمك اوزره مترهبولیدردن مرکب برقومیسیون تعیین ایلمشدر . پطرقخانه‌جه بوایشه صرف مذهبی نظریله باقلمقده‌در .

## کتلنلر ، کیدنلر

اوستریا ومجارستان ویس قونسولوس وترجمانی موسیو استوپیکر دون مأذونیاً ایشته‌یه کیتمشدر .

§ انکلتره سفارتخانه‌سی اشه‌یلیترلکله تعیین اولنان میرآلای واندروف اولکی کون رومانیا وابوربله کوستنجه‌دن شهرمزه کلش وقواقه چیقمشدر .

§ اژالس هواس تلغراف شرکتی وکیلی موسیو ساندوز بوکون شمندوفر ایله اسوپجره‌ده واقع نوفسانلی بلده‌سنه عزیمت ایده‌جکدر .

§ بن ولایتی هیئت اصلاحیه‌سی اعضاسندن سعادتلو حسنی بك افندی حضرتلری یمندن ، حبسخانهٔ عمومی طبیبی سعادتلو جورجی بك افندی بروسه‌دن وادارهٔ مخصوصه‌نك ( مکه ) وابوربله التمش الق افراد جدیده طرفندن کلمشلردر .

کلیك تاشی لعضیلتلو هزنلو افندی تکفورطاغنه ، مکتب صنایع مدیری هزنلو علی بك اراکلی‌یه ، قسطمونی ولایتی نافعه باش مهندسی هزنلو شوکت بك محل مأموریتنه ، روسیه‌نك سلانیك قونسولوسی موسیو نیقولا اودسایه ، انکلتره‌نك کوستنجه قونسولوسی موسیو هانری رومانیایه ، سجل نفوس قلمی خلفاسندن هزنلو حمدی افندی قلعهٔ سلطانیه‌یه ، کیتمشلردر .

یونانستانك بیره — یکیشهر بلده‌لری اره‌سنده‌کی شمندوفر خطنك اکمالی ایچون عقد اولنان مقاوله نامه بوهفته ایچنده‌دخانیه ناظری صفتیله موسیو تئوتوکیس وبایلیول شرکتی وکیلی موسیو بوبر . کیادس طرفلرندن امضا ایدیله‌جکدر . خطهٔ کورك اکمالی ایچون وقوع بولاجق انشا آتنده حکومت یونانیه علاقه‌دار اولدیغی کبی مجلس اداره‌سنه ایکی اعضاتعیینه دخی صلاحیتداردر . حکومت سرمایه‌نك فائضنی تأمین ایده‌جکدر . حاملات برسه‌دمعینی تجاوز ایتدیکی تقدیرده حکومت تماماً اشتراك ایلیه‌جکدر . باشلیجه‌موادی بوالردن عبارت اولان لایحه قریباً مجلس مبعوثانه تودیع اولنه‌جقدر .

برقاج آی اول بوسنه وهرسك قطعه‌سی اورتودوقسلری طرفندن درسعادته کوندریلوب موخراً عملکتلرینه عودت ایدن ایکی ذات‌نه شهرمزه کلوب بوراده قالان رفیقلرینه التحاق ایتمشلردر . موئیتور غزیتهسنك استخباراتنه نظراً موسی ایهم روم پطرقخانه‌سنه تکرار مراجعت ایدوب براسندعانامه ویره‌جکلردر .

## مخلوط باغلر حقنده برقرار مصیب

درسعادته مخلوط باغچه‌لرك نه صورتله مخلوط باغ اعمال ایتمکده ودرسعادتده معمولاتدن اولان مخلوط باغلر رسم کمرك تابع اولوب بونلری ، عاملارینك تحصنا رسم کمرکدن استفاده ایتمك ، معاینهٔ طبیه‌سی‌ده سعادتجه اجرا ایتدیرمك ایچون روسیه‌دن کله بیر یاغی دیه ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه اخراج ایلمکده اولدقلریی مقدما مرسیله ، نظارتلیه یازمش ایدك .

اخیراً مع التقدیر استحصال ایلدیکمز مولومات اطاراً درسعادته مخلوط باغ اعمالی اساساً مجموع اولوب بوبله درسعادته اعمال اولانسوب‌ده ممالك محروسهٔ شاهانه‌یه اخراج ایدلك اوزره معاملهٔ ایجابیه‌سنك ایفاسی ضمننده‌دفرکه کمیرلکده اولان وهیئت تفتیشیهٔ طبیه‌جه لدی التحلیل مخلوط ومضر صحت اولدیغی کلاشیلان برایکی اورلیاغك ضبط ومصادره‌سندن برنتیجهٔ حسنه حاصل اوله‌میه‌جغنه وبنابرین مخلوط باغ اعمال اولنان محلارك سدی واصحابنك بحق قانوناً تسلیمی مأمورین بلدیه‌نك وظائف اصلیه‌سی اقتضاسندن بولندیغنه نظراً کچلرده قلعهٔ سلطانیه‌یه کوندرمك اوزره‌شرکه کنتورولرك هیئت تفتیشیهٔ طبیه‌ومکتب طبیهٔ شاهانه‌جه اجرا اولنان تحلیل ومعاینه‌سنده شحوم حیوانیه ایله مخلوط اولدیغی مستبان اولمغله توقیف ایدیلن پرواریلیاغك ضبط ومصادره‌سیله برابر مخلوط باغ اعمال ایدیان محلارك همان سدی خصوصنك شهرامانت جلیله‌سنه امر واشعاری مقام عالیسنجه باب عالی جانب سامیسنه اشعار ایدلمشدر . طوغریسی واقع اولان اخطارات خیر خواهانه‌مزك شوتیجه‌یه اقترانی ایچمی تشکر اولنور . اولجه‌ده بالدفعات یازمش اولدیغمز وجهله مخلوط باغ اعمال ایتدیرمامك بلدیه مأمورلرینك جهلهٔ وظائفندندر . بویله استفادهٔ شخصیه‌لری ایچون صحت عمومیه‌یی مخل ، خزینهٔ جلیله‌نك ضرریی منتج حرکاته جرأت ایدن محتکرلر هرحالده نیجهٔ قانونه تسلیم اولنملیدر .

## حرکت ارض

شهرحال رومیلك بشلنجی بازارایرتسی کونی ساعت بش رادهٔ لرنده قره‌حصار شرق سنجاغنه تابع قوبلحصار قضاسنده بردفعه حرکت ارض وقوع بولش ایسه‌ده لهالحد برکونا خساری موجب اولمدیغی اشعار محلیدن اکلاشلمشدر .

§ ماه حال رومیلك التنجی کیجه‌سی قضاء مذکور مرکزنده ساعت دوده اون دقیقه‌قاله . رق بر وساعت یدی رادهٔ لرنده برکه جماً ایکی دفعه حرکت ارض وقوع بولش ایسه‌ده لهالحد برکونا خساری یادی اولمدیغی اشعار محلیدن مستبان اولمشدر .

## مصر حوادثی

امرای زنجیه تجارتنك مأمی ایچون قاهره‌ده متشکل اداره طرفندن اهزام اولنان هیئت مخصوصه جول طرقیله یشیوز میل مسافه قطع ایدوب قاهره‌یه عودت ایتمشدر . هیئت مذکوره امرا تجارتنه قارشی اتخاذ اولنان قراری قبائل مختلفه وسائله تبلیغ ایتمش ویولی اهالی‌یه دخی لازم کلن تهدیدات وتنبیهاتده بولنمشدر .

قاضی کوی سکاندن بری طرفندن استانبول وفیقمزه یازیلان بورورده قاضی کوی وابور اسکله‌سی بیات محلنده اصلا اوفقلق موجود اولمدیغی وبجیه بوزدیرمق ایستیلنلرك صرافلره قدر قوشمغه مجبور اوله‌رق بعضاً وابوری قاچیر . دقاری بیان ایدلمکله برابر بیلت مأمورلری نزدنده اوفقلق پاره بولنماسی تصور اولنه‌میه‌جغی ده علاوه ایدیلیور .

بیوك اطه‌ده کائن اولوب روم مؤسسات خیریه سنه عائد اولان واون‌ودرت بیك ذراع مربعلنده بولنان عرصه بوندن ایکی سنه اول بعض مناسبتسز شرائطله بریسنه فروخت ایدلش اولدیغندن بوبابده تحقیقات اجراسی ضمننده اخیراً مؤسسات مذکوره جابندن رهبت تشکیل ایدلمشدر .

## ولایات حوادثی

بر بطنده ایکی اوغلان وبرقز چوجق

بوی آباد قضاسنه مضاف طوراغان ناحیه‌سنك قش طوراغان قریه‌سی اهالیسندن سلمان اوغلی احمدك زوجه‌سی اتزله نام خاتون ایکیسی ارکك‌ه بری قز اولق اوزره اوچ چوجق تولید ایدیکی ویونلر الوم برحیات بولندقلری محلدن بلدیرلمشدر .

§ کومنك قضاسنك دلشمند قریه‌سندن اوتوز یاشلرنده حاجی منان اوغلی احمد برآی قصراغنی اولانلارك قریه‌سنه عودتنده کوی جوارنده قیصراغه راکب اولدیغی حالده صاعقه اصابتیله کندوسی‌ده جوارنده متأثراً وفات ایلدیکی بولی متصرفلغندن اشعار اولنمشدر .

§ عاینجق قضاسنه تابع اق قپا ناحیه‌سنك قره کسانه قریه‌سی سکنه‌سندن جبالی حسن اوغلی محمد وحافظ اوغلی شاکرایله زورناجی اوغلی رضا خاه‌لری باشنده اوطورمقدهٔ ایکن مرقومون‌دن شاکر اولجه رضانك هشیره‌سنی تحت نکاحنه المسندن دولای یالرندهٔ کی خصومت اوزرینه رضا حامل اولدیغی دوورلری نهرایلدیکی صوره‌ده شاکرك برطرفه صاوشمسیله قورشون یانرنده بولنان جبالی حسن اوغلی اولدیغی یاشنده محرره اصابت ایدرك متأثراً وفات ایلمش وتحقیقات لازمه اجرا وتجاسر مرقوم رضا دردست اولنه‌رق جهت عدلیه‌یه تسلیم قلنمشدر .

§ زغفرانبولی داخلنده اولوس ناحیه‌سنك یاپلجق قریه‌سی اهالیسندن قلاز اوغلی صالح ایله اوغلی کاملك چقمان یالقانده جسیم براغاج قطع ایدرکن اغاج اوزرلرینه بیقلوب آیکیسنك بردن وفات ایتدیکی جهتلك اشارتدن مستبان اولشدر.

§ منکن ناحیه‌سنك یازلرقوی‌سنده تیموروجی اوغلی عمر اوسته‌نك خانه‌سندن آتش ظهور ایدرك دروننده بولنان اشیا وذخیره ومرقومك زوجه‌سی جیله واون یاشنده کریمه‌سی ایله بر رأس اسبی وجوارنده‌کی خانه‌لر کاملاً محترق اولدیغی کبی کیجه‌نك نصفی اولنق وصوبولنان جهتلك اوزاقلیغیله برابر دوزکارك ده تأثیری آتشك توسع ایتمه‌سنه موجب اولمق حسبیله اطفاسی ممکن اولامیوب اطراف‌نده بولنان اون باب صامانجاغه واون اوچ خانه وبعض اشیا وذخیره محترق اولمشدر.

§ شهرمایسك ۱۲ نجی جمعه کیجه‌سی ساعت الی زیاده‌لرنده جرائش قضاسنه تابع پاینده ناحیه‌سنك بوره‌جك قریه‌سندن امیراوغلی محمدك خانه‌سی بجاسندن قضاء خانه‌سنك سقفنه سرایت ایدن آتشك توسع ایتمه‌سنه طولای خانهٔ مذکوره اقعاسنده بولنان اون برخانه وآخور وجامه‌شریف وبرصیان مکتبیله برباب مسافرخانه اموال واشیالریله، اون رأس اغنام محترق اولمشدر.

:.

حزیران رومینك اون اون دردنجی بازار ایرتسی کونی سیلیوبه بحرآباولوغی میل مسافه‌سی بولنان عیانجق قضاسندن برقز وایکی قادین واون بش اوركك‌کی جمعاً اون سکز کشی بالکنل برقایقه بیلوب سیلیوبه کلمکده ایکن اثنای راهده حاصل اولان امواج قابنی دوروب قایقچیلرله بوطیلرك جمله‌سی بوغیلمقدن ناپدید اولدقلری سیلیوب متصرفیت علیه‌سنجه استخبار اولنمسی اوزرینه مفروقیتك تعقیبلرینی تحری ایچون آیچیقلره برقاچ کمی ارسال اولنمسی امر ایدلمش والی‌کون ظرفنده وقوع بولان تحریات منادیه‌دن انجق برقادین ایله برقز چوجغنك نعشی بولنه‌بیلمشدر.

§ سیلیوب عسکری قومانداسی میرلواسعادتلو اسماعیل فکری پاشاحضرتلرینك حسابته اولدیغی سیلیوبه انشا و(بلنك دوریا) نامیله توسیم قلنان کمی حزیرانك اون دردنجی بازار ایرتسی کونی صباحین متصرف لوا وبالجمله مأمورین عدلیه وملکیه حاضر بولندقلری حالده دکزه ایندیریلمشدر.

§ توقاد سنجاغی داخلنده کوستروجه ناحیه‌سنده رنجبر حسنك خانه‌سندن اولکی بازار کیجه‌سی آتش ظهور ایلمش ودرحال مأمورین لازمه یتشوب سی وغیرت ایلمشلر ایسه‌ده اتصالنه سرایتله اون دردت خانه وبرخان کاملاً محترق وبر خانه‌نك قسماً محترق وقسماً هدم ایدیلدیغی اطفا ایدلدیکی محلدن بازیلیور.

§ تشلیس والیسی عطوفتلو ملك افندی حضرتلری اون التنجی لوا قومانداناری علی پاشاحضرتلرینی بالنز کیلرای دور وتفتیش موش وکنج سلجاقلرینه عزیمت بیورمشلردر.

§ سیواسده اثناسنده مباشرت قلنان غریا خسته‌خانه‌سنك اثاثات ولوازمات سائره‌سنه مدارا اولنق اوزره واشیواسی اخیره ولایت مأمورینه‌لر اشراف وتجاران وسائر ارباب حیثیتك دخی معاونت واشتراك ایتمسی ایچون اعانه بیانلری طبع اولنه‌رق اقتضا ایدنلره ایدیلمکده‌در.

§ اربعه قضاسنك کلکنکره قریه‌سی اهالیسندن قوراق اوغلی محمدك خالی بریده بولنان خانه‌سندن بلاء ازقضا ظهور ایدن آتش شراره‌سندن مرقومك خانه‌سیله دروننده بولنان عائله واشیای بنیه‌سنك محترق اولدیغی توقاد متصرفلغندن بیلدیرلمشدر.

§ رمندلی نبویمدللو، وبولقدره اولان ۲ زیار بحرسفید والیسی دولتلو عابدین پاشا حضرتلری مرکزولایته عودت ایتمشلردر.

## متأثرا وفات

توقاده تابع زیله‌نك « درچای » قریه‌سی اهالیسندن سیاحدار اوغلی مصطفانك تخمیناً اوچ یاشنده بولنان خدیومی سکن شهر مایسك یکرمی اوچنجی کونی مرقومك خانه‌سی خلقدن یانده کیمسه اولمدیغی بر زمانده یاغمده اولان اوچاقدن صچراپان آتش شراره‌سندن جوجغك ایسه‌سی طونوب شوق بوز، اله وبطنی یانمسندن طولای متأثراً وفات ایلدیکی محلدن بیلدیرلمشدر.

§ قره‌حصار شرقی قصبه‌سی اهالیسندن اوچ نفر کیمسه قصبه جواردنده کیتمکده ایکن یول اوزرنده برطوبره دروننده بولنش اولدقلری نان عزیزلر ایله حلوای اکل ایلدیلری اوزرینه مذکور نان ایله حلوا سملی اولدیغی جهتله بر نفریك درحال وفات ایلدیسه‌سی هبی دیکرلری اولانلر تداوی اوزرینه قورتارلدیلر یکی وعملی

## وقوعات ضابطه

برمدندن بری بیوك آماده‌ده صفیه‌لشین بولنان مدللی یاقمه‌سی منسوبیلندن موسیو تئودوراکینك تیمباشلنده کائن خانه‌سنی خرسزلر زیارت ایدرك هطرفی الت اوست ایتمشلردر. سرقت اولانان اشیانك مقدار وقیمتی هنوز بللی دکل ایمش. ضابطه‌نك وقوع بولان تحریاتی نتیجه‌سنده خارجدن صارفلرك دخول ایتدیکنه دائر ثبوت یارامازبه دسترس اولنه‌مامشدر. بکیجیدن شبهه ایدلمکله مرقوم تحت توقیفه اقتضدر.

§ سارقلر انجمدوبرنی بوله‌میه‌جقلرینی امید ایتدکاری دولابلری و سائرینی قیرمشلردر. خانه‌ده کوش طاقمی نه‌ده پاره موجود ایدی. لکن خانه‌ده بولنان قیشلق چاشیر والبسه‌لر ایله بعض ذخیرت اشیا کاملاً سرقت اولنمشدر. جمله‌سنك قیمتی اون بیك فرانق تخمین ایدیلیور. کیفیت ضابطه‌یه خبر ویرلمشدر.

§ دون کیجه قاسم پاشاده ترزی نیقولی زوجه‌سی بیله منازعه ایدرك مرقومی، قاصله برچوق مخالفت جرح ایدرك فرار ایتمشدر. ضابطه اجرای تحریات ایدیور.

## قاریتیمزدن کلن

## محررات

روم ایلی شمندوفرلرینك دردسعادت مرکزنده برنجی وایکنجی موقع بولیجلرینه مخصوص اولان بیلت محلندکی مأمورك اوقافلق احتکارینه زیاده‌جه حرص وطمع کوستره‌سی صباح واقشام ترته‌یلمك مجبوریتنده اولان معتبران اهالی بی خیلیجه مشکلاته اوغراتقده اولدیغی هروقت کوریان حالات متأسفه‌دن ایکن دوا اقسام اوزری بیلت الق اوزره، مأمور مرقومه مراجعت ایدن مخدرات اسلامیه‌دن اختیار برخاتك ـ ایکی متالك راه‌سنده براوقافلق ـ اعاده ایدیلمامسی بوزندن دوچار اولدیغی معاملات مستحقرانه یتون حاضروق تأثر خوان ایتمشدر. شمندوفر قومپانیه‌سنك مملکتدن اجراد وتجاری بوزندن کل یوم تأمین ایده‌کلدیکی منافع حوصله‌لر تعداده صیغمیه‌جق درجه‌ده وغیر یکونلر آشکیلر ایدوب طورورکن ادارهٔ امورنی بوبله برطاقم ملفیتیرستلره تودیعله اهالیٔ مملکتی ـ قادینلرینه وارنجه‌یه قدر ـ دوچار مشکلات ومستحقرات ایتمك اوروپا تربیه‌سی کورمش برقومپانیه رؤسامی ایچون عیب دکلی در عجبا ؟ ...

## اقدام

کال بیطرفی ایله تأیید ایدوزکه شمندوفر کیشه‌لرنده بك مناسبسز معاملهلر ایدیلیور. کیچه‌لرده برنجی وایکنجی موقع کیشه‌سنده‌ده برذاته بوبله مناسبسزلك ایتمشلر ایدیلمشدر. فقط ظلمزه قالیرایسه منفعت پرستلکله کیشه مأمورلری ایکنجی درجه قالیورلر ! ...

:.

چندکون اقدم طوبخانهٔ عامره‌سنه کتورمك اوزره اناطولی قواغنده معونه‌مه جسیم اون درت پارچه طاشی تحمیل ایتدیکم صیره‌ده ینجون طاشك بری قورتولدقدن معونه‌دخالنه دوشمش وماونه‌یی شکست ایله غرق ایتمشدر.

وقعه بوغازخافظ وکیلی فریق سعادتلو اسماعیل حق پاشا حضرتلرینه عکس ایتدکده طاشی اوچاقلرینه واستحکام قومپانیه‌سنه مأمور الأی کانی رفعت لواسماعیل حق افندی ودیکر کرجیخانه ـ ملازمی فوتولقدری افندی ومعیتلرنده بولنان افراد شاهانه‌لك جانب ایراد غیر تلرسایه‌سنده یدی ساعت ظرفنده دروننده بولنان اوچسیم طاشلر اخراج اولنه‌رق معونه تخلیص اولنه‌بیلدکی طرف عاجزانه‌مه تسلیم قلنمش اولدیغندن کرك قومانداندن مشارالیهك وکرك ضابطان وافراد غیرت وبسالت نهادك خدمات مشکوره ومأثورلرینه عرض تشکر ایلرم.

معونه صاحبی الله وصلی باقی

## تلغرافات

فرانسه مجلس مبعوثانده

پاریس ۳ تموز — مجلس مبعوثانده اعضادن موسیو فاوری برتکلیف درمیان ایدرك بونده حکومتك امضاسنه اصداری طریقیله حل وتسویه‌سنه قرار ویردکی شرائط سی وعمل متقدمه‌کی مخالف اکثریتك مجلس مبعوثاتك دائره مذاکراتی داخلنده بولندیرلمسی بیان ایتمشدر. تکلیف مذکور مشدور بولوقی موجب اولدیغی جهتله رئیس مجلس موسیو دوشانك مذاکراتی تعطیل ایلمشدر. مجلس تکرار مذاکره‌یه ایتدیر ایدیجه تجارت ناظری موسیو میلران موسیو فاویك میدان ویردیکی جانبه حقنده موسیو بوروتار طرفندن ایراد اولنان سؤاله یارین جواب ویرمکی قبول ایتمش اولدیغی جهتله رئیس مجلس سالف الذکر خانه‌لك حل اولنمسی اولدیغی بیلدیرمشدر. بعده مجلس مبعوثان بلا واسطه‌دورت ویرکو حقندکی لایحهٔ قانونیه‌یی ٤٤ رأیه‌قارشی ٤٥٠ رأی ایله قبول وتصدیق ایلمشدر.

تونغنغ ۳ تموز — پتریسووه‌دن الیان برتلغرافنامه‌یه کوره چاو حضرتلرینه فلانده مستندن طولای برمرضیه تقدیم ایتك ایستین فرانسه سناتوسی اعضاسندن موسیو تراروما انکتره، نووج، جاوستان، ایتالیا، اسوج ودانیارقه‌دارالاناطولر نیابتنه منسوب اولان معادن مرکب برهیئت مبعوثه جاوه‌حضرتلری طرفندن قبول اولنامشدر.

## ایمپراطور فرانسوا ژوزف

وپاه ۳ تموز — ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلری صاحبانی ایله کیتمشدر. مشارالیه اوراده ایکی آی اقامت ایدیه‌جکدر.

## اسپانیاده

مادرید ۳ تموز — بارسلون ووالانسیاده اسایش وسکون اعاده اولنمشدر.

بارسلون ۳ تموز — مونتزویخ دعواسنك اعاده محاکمه‌سی ایلنده عقد اولنان مبتدیلرنك محکمه جزویت مناسبتی‌ایله‌نده برهجوم کوستریلرك ضابطه‌مداخله‌یه مجبور اولمشدر.

مادرید ۳ تموز — یکی مالیه‌لك ایعاز ایتمسی نشرندن طولای حاصل اولان مونتونیزلك کوندن کونه تزاید ایدیور.

مادرید ۳ تموز — اسپانیاحکومتی موظف اردو مقدارندن برك ایندیرمك موافقت ایتمشدر. مالیه لایحه‌لری علیه‌نده هرطرفدن پروتستولر یاغدیرمکدر. ولایاتده‌کی بلده‌لرده‌هیچ برحادثه وقوع بولدیغی اشعار اولنمیور.

## شمندوفر قضاسی

وینسفورد ۳ تموز — برتلره قطاریله ایکی بوك قطای آره‌سنده برمصادمه وقوعه کلشدر. مصادمه سببی نزلهٔ بولدق جیقمش، رجوق کشیلر مجروح اولمشلر ۵۰ واغیری قیرلمشدر.

## بخاوا امیری

پتریسبووغ ۳ تموز — بخاوا امیری وفاتنده‌ی عذرلری بولندیغی حالده پاتیفورسکه مواصلت ایلمشدر. مشارالیه اوراده اوچ هفته قالمقدر.

## بلجیقاده

بروکسل ۳ تموز — صول جناح فرقه‌سی اعضاسنك وقوع بولان یرلاجقلرینه برچوق ناطقه‌پردازانك انتخاب قانونیه‌کری آلتمسی جهتلك تعطیلی اینده اداره کلام ایتمشلردر. اندرپلاندس یاش خرقه‌سی حکومتك یارین انتخاب قانونندکی تعدیلاتی تبلیغ واعلان ایلدیکی تأمین ایدیور.

بروکسل وطانی حاژ هیچ برحادثه وقوعه‌کلمامشدر.

بروکسل ۳ تموز — انتخاب قانونیامه‌سیله وجوده کان احوال کافی السابق وخیم بولنیور.

## زولا دعواسی

پاریس ۳ تموز — زولا دعواسی ورسای جنایت محکمه‌سنده رؤیت اولنمق اوزره محکمه دفترینه قید اولنمش وعاکه شهر تموزك اواخرینه تعلیق اولنمشدر. محاکمه‌نك یوم آخره تعلیقی‌نه محتملدر.

## انالیاده رادیقال مبعوثی

رومه ۳ تموز — عزتلو کاقامه‌سنه کوره حزبرانك ۳۰ نده قرعه چکمه‌لری دوبرنی رادیقالردن درت مبعوث مأمورین مدعیلیك تعقیباته دوچار اولمشلردر.

## قوت انزیقیه

جیبوتی ۳ تموز — میرالای لکوتیف افندی خط استوا والیسی تعیین اولنمشدر.

# مضابحه

## خواجه زکائی دده افندی

۱

محرری : رؤف بکنا

فیبوت ایدیه‌سی عثمانلی عالم موسیقیسی ایچون خدمات عظیمه‌دن اولان شهرت شهیر موسیقی، استاد بی‌همتای حافظ محمد زکائی دده افندی قرب وجنبه انتقال ایلدیکی برچوق سنه قدر اولوب، او تاریخدن بری مقاماتك برتوجهٔ حالی یازمق، قدرت خارقهٔ موسیقیه‌سی نظارده تعیین ایتك یو تلیه عاجزك اخص آمالندن ایدی. لکن بلیکه نه‌دندر ؟ متواتر مقامات یازیلر ویرلی نام محترم، تعدیلی وقدر وبلکه بکرمی دفعه طولولای کلمش صورتده‌لك کافدرلك بالاستعداد اخلاصوقم ایچنی ایکن عامهٔ ماجزه اوناس مقدس آلتنه برتاج کله اولمق یازمقده، عاجزانه بی مجاله قالیورلردی.. کویاکه استادك اولایجه اقتدار وکمال برهیکل دها شکلنده تجسم ایدرك پش نظر تیمرده تجلی‌نمای حلوت اولمقده، بوخارقهٔ نظرك عاسن ومزایانی تصویره یلتمك بزم کبی عجزه‌لك کاری اولدیغنی اعلان ایلمك حقیقت ! هر بری بر طارف ممتاز ایچون مقام مباهات اولمه کفایت ایدن بوجمله کمالات ومزایانك هاری برینی تعداد ایدیه‌جك دیوارنی حتیه اقامه فصل مقتدرانه‌یی ایدم ؟ معمالك اخلاقك بر تمثال بدیعی اولان اولطوارلغی وتواضع، هرکسی قدرتجه تلطیف وتشویقی کی مزایای ذوقیه‌سایه، اوزاکت برروانه طولجاب، یکان یکانه تعدادی سنوتلر طولیه‌سنده کاق اولان دها برچوق خصائل برکزیده، فضائل مفیده‌سی... بونلرك هیچبیرنده اوسوق بحث ایتمك، قارئین کرامه رنکارنجا اجمالی ویرمك ایجاب ایدیور ایدیه‌ر.

حالبوکه شو برچشاده افادات ایله اوقدر مالی خاطره‌نك تصویری نصل ممکن اولدیغنی بردولو کسدیره‌میور ایدم. ایشته بوده شو جهتلرك ـ اکثریتسیزدرکه برچوق سنه‌دنبری مرحوم حقنده بر مقاله‌لك اولسون یازمق میسر اولمه‌مدی ـ نهایت هفته‌لی ( معلومات ) رساله‌سنه یکنلردن درج ایدیلان برترجمه مخصوصه‌ده طرف عاجزانه‌مدن استادك مکمل برترجمهٔ حالك یازیلمی طلب اولندی. آرتق تردده محل قالامش اولدیغی جهتله مشارالیه‌نك ذاتاً قسم کلیسی مضبوط اولان ترجمهٔ حالك تفصیلاتقاش بعض جهتلریی تحقیق وکاکال ایدرك شوسطرلری یازمقه یاشلاقلی جسارتی کسنده‌ده بولمه‌یلش وحتی ایشته بش اون صفحه‌ده قلاه‌مش اولدیغم‌ده ـ ضربه‌دکه ـ حالا عینی تردداردن قورتلمق ممکن اولامیوب مدینهٔ حس ایدیورم . بناءعلیه خواجه مرحومك کالات اخلاقیه‌سنه دائر سوزی قیصه‌کسه‌جکم اول اولا جهته حکم ایتدم و جونکه نهایازله اوذات شریفی حال حیاتنده طانیامالم‌شدی حقیقه طاقتی ممکن اوله‌بیجق طانیانلرجه ایسه بوزمینده بولوب یازیله‌جق اوصاف ومدایح بله ناقص کورینه‌جك . انك ایچون حق استادانه‌سنده : « فضائل اخلاقیه‌نك تمثال متشخصی ایدی » جمله‌سندن دها موجز، دها موافق بر توصیف بلغ یولنده‌کی معجزی اعتراف ایتدکدن صکره استاد محترمك عمر موسیقیسنه متعلق وقایع ایله تاریخ کریده‌نك فنیه‌نك نذکیرندقیقه ابتدا ایتمکی دهامناسب بولیورم.

زکائی افندی ۱۲۴۰ سنهٔ هجریه‌سنده ایوب جوارنده « جدید علی پاشا » محله‌سنده تولد ایلمشدر. پدری مذکور محله‌نك امامی اولان حافظ ( سلیمان حکمی ) افندیدر . زکائی افندی ، هنوز پدری سکز یاشلرنده بولندیغی حالده اوجوارنده کائن « قاندرخانه » دوکاه شریفی اقعالنده واقع ( لبلی زاده عبدالقادر افندی ) مکتب ابتدائیسنه دوامه باشلامشدرکه به‌یه خواجه » نامیله معروف اولان مرحومی حافظ ( ابراهیم زهدی ) افندی یومکلك معلمی، پدری حافظ سلیمان افندی دخی حسن خط خواجه‌سی ایدی.

اوزمانلر مکاتب ابتدائیه‌ده اوقوتلق درسلری اکمال ایتدکدن صکره زکائی افندینك اخص آمالی استاد کرامی کبی ـ حافظ کلام الهی اولق شرفنی احراز ایتمکدن عبارت بولنیور ایدی . بناءعلیه شوامل مقدسنك استحصالی اغروزده دقیقه فوتی جائز کور. مدیرك مای خوجه‌سندن حفظه جالیشمنه باشلامش، بر طرفدنده پدرندن حسن خط تلمذنه مداومت ایتمش ایدی .

۱۲۶۹ سنه‌سی رجب شریفنده اکمال حفظه موفقیتله نائل اقصی المرام اولش ونه عیبی نارنجنده حسن خطدن اجازت آلمشدر. اثنای مأذونیتده یازدیغی ایکی قطعه لوحهٔ قیمته تحمل مکرملرنده محفوظ ایمش ! بکنده تیرکاً زیارت ایشدم . هنوز اولطقوز یاشنده ایکن یازدیغی اولوحه‌لردکی متانت واطلاعی خطایه حیران قالامق ممکن دکلدر. لوحه‌لرك زیرنه عصرك مشاهیر خطاطیلندن : « مصطفی راقم » و « الحاج مصطفی عزت خطیب جامع حضرت خالد » و « السید محمد راشد من تلامیذ الحاج محمد امین الوصفی المشهور بیکه‌جی زاده » « مصطفی حلمی النقشبندی » و « السید محمد امین الدمنهوری » کبی امانده مقتدره طرفندن یازیلان یزوفرقه محمد صه ایله تورسیه خطاطلك اقتدار ومهارتی لسان سنایشله تقدیر وتحسین ایدیلش ایدی.

زکائی افندی ، (حافظ) عنوان مجلی نامنه اضافه ایچون کچه‌یی کوندوزه قاندیغی حالده ـ اکتسابات علوم ومعارف خصوصنده‌کی شدت میل واجتهادی سائقه ـ سیله ـ دیکر جهتلری دخی اخلاص وقت ایدیه‌یلیکه ایوب اسکله‌سی جوارنده بولنان یازلیق یازمق اقامت ایدی زمانك مشاهیر ملاسندن بالخلق خواجه علی افندی‌یه دوام ایله تصورات وتصدیقاته قدر علوم عربیه تحصیل ایلمشدر.

خطفلی اکمال ایله ( حافظ زکائی ) نامی احراز ایتدکدن صکره بو استاد مستقبل موسیقینك زامل خاص الخاصی دها قالیور ایدی : قابیلك اك ممتاز بر موقعی اشغال ایلدیکی اولمق اوزره ایسه کوچك یاشندن بری غدای روحی، انیس دل وجانی بیلدیکی ! حقنده ازل برحس مقتوبت ایلدیکی برفنه ـ فن بدیع موسیقی‌یه انتساب ایتمکدن عبارت ایدی . بوسبدن دانی اوفق روحانیه قلم ایدیه‌جك یاستاد کامل تحریصندن کیرو طورمیور ایدی. آخر الامر آزادیغی بونه‌یه موافق اولدی بوذات کمالات صفات ـ اوصعرك قارابیسی ـ تعبیر دیکرله مینای موسیقیزك بحق باقی تابیسی اولوب « دده افندی » نامیله اشتهار ایلدی ـ حسامی زاده اسماعیل دده مرحومك ایکی کزیده تلامیذندن وباب ولای سر عسکری مکتوبی قلی خلفاسندن ( ایوبی محمد بك ) ایدی .

کمدیکك اقتداسو موسیقیسی دده افندی‌کی بر دهای اولمی ومرتبهٔ رفیعهٔ استادیی احراز ایلدکدن صکره بسته‌لیکی اوتیتیور، اونیکین انرلریك الیوم قدرشناسانی موسیقیه‌سی بسته‌ده جانی‌کی حفظ ایدلکده بولنمه‌سیله وهین صورتیه ثبوت ایلمشدر کی بمه‌اکریم مرمی الیهك آیروجه ترجمهٔ حال یازدیغی زمان وبریلمك ایستدیکی ایله کالات موسیقیه‌سنك درجاتی برقاعده‌دا تظاهر ایدیه‌جکندن شمدیلك بو بابده تطویل کلامه لزوم کورمیورم .

محمد بك دها ایلك منشقه حافظ زکائیك متطور اولدیغی استعداد خدا دادی تقدیر ایدرك تربیهٔ موسیقیه‌یی بالماهه نظر دقت واهتمامه آلمش وده‌ده افندیدن اخذ وتعلمك ایتدیکی خزینهٔ موسیقیك محتوی اولدیغی انباهی موسیقیه شاکرد قیلمش وفطانت [illegible] وامایه حصر غیرت ایلمشدر .

موسیقی مشغله‌سی دوای زکائی افندینك یازیه‌جی قدیمه ایله‌ده خطه‌سی ملکهٔ مکتسبه‌سنی تقدیر ایتمکدن [illegible] ایتمسنه مانع اولامش ایدی ! بالعکس یازی‌دوسی یتون شدت وقوتیله یازی اولدیغندن ۱۲۶۰ تاریخنده امام نامیك خدمت مهمه‌سنده بولنان خطاط وموسیقی شناس شهیر رئیس آلمای اسبق مصطفی عزت افندی موسیقیه‌سنه قدر دوام ایدرك تلمیذ واسع خلوطك دقایقی مشارالیه‌دن تعلم ایتمشدر. حتی عزت افندی، حسن خط جاذبه‌سنك آزوقنده موسیقیه قزالدیغی شهرت شایعه‌سی اثنتشن اولدیغندن ایلك یازی کزستره‌سك کلدیکی زمان برخی اوقوموسیقی اسم ایتمیه‌لی زکائی افندینك اخص استادی امتثالاً ترنم ایلدیکی برآلمی بی صاحبهٔ تقدیر ایله دکلمه‌یش وصنعت دقیقهٔ نغمیه‌دی مهارتی فوق‌العاده بروجه‌ده بولندیغی اعترافدن چکمه‌مشدر . خواجه مرحوم تلل ایدر ایدی : اندن صکره ذوقت تعشق ایچون کیتمه اقدمی مشارالیه شاکردیغنی اولا برطاغ الهی ویدنه استلام ایتمکه یازیدی جیقارمز ایمش ...

[۱] تعبیرات غریبه‌دن ایسه‌ده خواجه مرحومدن بالفضات ایشیدیلدیکی وجهله‌ده افندینك برتعبیر مخصوصی اولدیغندن سوزك عینیتی محافظه مقتضیدر مقامه تام اولدیغه‌دلك برکلمه‌سنك تغیری قابل قالمامشدر.

[۲] اقاغ وکلای دولت علی‌دن مصطفی فاضل پاشا مرحومدرکه اولنارنخدمه‌نزرنیه سامیه‌سی اوزره احراز اتمامش ایدی .

محمد بك امکرلیك بوشه‌کیتمیکی کوردیکه یازه‌ده ممنون اولدیغی دده . منقه باشلاقلی هان برسنه اولدیغی حالده زکائی افندی بش اون فصلق کوچك رساله اولمش، واون تك شرقیلر الهیلر بیله بسته‌لك باشلامش ایدی .

(دده افندی) اولنارنخدمه « آخورتوبه » جوارنده کیدیسنه احسان بیولمش اولان برقوناقده ساکن بولندیغندن محمد بك منقه‌ده رقاع کون اوراده دوام ایله منشق رفیقری واقدان صدارت مستشار اسبق علی شفقی افندی، دلال زاده اسماعیل افندی مرحومك کی تلامذه سائره‌لر برابر موسیقی تعلمنه صرف اهتمام ایدیور ایدی .

زکائی افندینك موسیقیدکی ترقیاتی نصله‌ده دده افندینك واصل سمع اطلاعی اولمیله برکون محمد بك دیرکه :

— بکی جرافلرك وارمش، بك مدح ایدیورلر، کلجك هفته برابر آلوب کتیره‌لمده دیکه‌لك ...

بونك اوزرینه محمد بك شاکردکزینی (حافظ زکائی) ایله‌سنده استادلرندن (حافظ حمدی) افندی‌یی یانه آلوب اقامتکاه استادیزکزاوه کونوروره دده افندی‌یه تقدیم ایدر . برازمحاصبتدن صکره یکدیکرکی آثار موسیقیه‌دن برمیقی اوقوطرلی دده افندی طرفندن امر اولنمه‌سیله ایکی شاکردقوناق کجاب واحتراز ایله مشق ایتمکه‌کیرمشلردر. برکون برنی ترنم ایدرك : دده افندی‌یه‌ده قدیرات مخصوصه‌سیله تلطیف ایتمکه برابر بالخاصه حافظ زکائیده مشاهده‌ایلدیکی استعداد موسیقی‌یه حیران اولمقدن کندینی آلمه‌مز. بالکز ، اولدیغی برنی اوقومسی طلب ایدر ، قوجه استادك بوده نظر دقتی بسبتون آچیلیر . هنوز صرفات ترقیات موسیقیه‌نك اولین باسمه‌سنه بولندیغی حالده بودرجه آثار اقتدار کوستره‌مکده اولان زکائیك ایلروده نیجان براهیهٔ موسیقی کسبه‌جکنی تخمینده کوچك جمکمز ، جهةً برازمشتی ایچلمش متعاف نماز وقتی حاول ایدرك آبدسته تقلیتجه اوطه‌ده حافظ زکائیك بالکز قالدیغی برمرصده دده افندی مرحوم دیرکه :

— اوغلم ! اوتی بوندن بویله خواجه‌ك ایله هر وقت برلکده بوراده‌مشقه دوام ایدیه‌لیورسك . انجق منقه‌ده بر کوکده‌ده آیروجه کلکوتك مساعده ایسه هرحالده استفاده ایدمیجکی امید ایدیورم، چونکه‌بن بك دها موسیقیك اوروسنه‌ر بولیالی [۱] بولاریق اوکرنه‌مه‌دی ...

جهادکن بوتدبیرات توجه‌فائقی ثانی ایله مشرف اولان حافظ زکائی سوینجندن سویله‌مکی شاشیره‌رق دعوت استاده اجابی اقدم وظائف ومشاغل عمادیه‌ـ جکنی مقتدر اوله‌بیلدیکی درجه متعدانه ومتشکرانه برلسان ایله سویلر .

ایشته ۱۲۶۰ سنه‌سی اواسطه مصادف اولان بوکوندن اعتباراً ـ اشغالیه صرمسی کلنجه برتفصیل بازیله‌جق اوزره ـ ۱۲۶۱ جمادی الاولنده مصرلی مصطفی فاضل بك [۲] دائره‌سنه بالانتساب بنه‌اوتنه جادی الاخرینك برنجی کونی میعنمشار الیه ایله برابر جانب مصره عزیمت ایتدیکی تاریخنه قدر کندی‌اولان استادی محمد بك‌ده آیروجه برکوکده مقدراً دده افندی‌یه دوام ایدرك فواصل فن موسیقی‌یی مشارالیه کی یوقنلق جداً واقف اسراری اولان برذاتدن تعلم واکتساب ایلمشدر .

دده مرحوم، زکائی افندی‌یه ابتدا ( زاخاریا ) بك (سکا) مقامنده واصول ( چنبر ) ده :

چشم میکونی بزم میده جانان دوندرد

کفتله‌ی بسته‌سنی واندن سکره کندی‌ی آثارخلقه سندن اولوب اوناده بسته‌لدیکی :

ای چشم آهو همچو ایله تماره صادقك بی

( حجاز ) نغمی ایله ( نهفت ) مقامندن :

بند اولدی دل روشوخ جهانه

شرقیه‌ی مشق ایتمکده‌کی دواجی پارچه‌لر از زکائی افندینك اوقدرنی اخذ ایتدیکی آثار نفیسه‌یه برمقدمه مثبته اولدیغی ایچون خواجه مرحوم مذکور انرلری مشق ایتمکی مناسبت دوشدیکه لطیف خاطرات موسیقیه‌سندن اولدوغی حکایه ایتمکدن بی زیاده تلذذ ایدر ایدی .

اوزمرده‌ده محمد بك (سوز دل) فصلندن (ضرب فتح) و (خفیف) اصولارینه تألیف ایتدیکی مکمل اثری بسته‌یی هنوز اکمال ایدرك تلامیذینك اك کزیده‌لری اولان حافظ زکائی وحافظ حمدی افندیلر تعلم ایتمشلردر. برکون بنه برمنداد مشق ایچون دده افندینك قوناغنه کیدیلدیکی زمان محمد بك ، بکی انرلری حقنده دده‌نك فکر ومطالعه‌سنی اکلامق مقصد استفاده‌جویانه‌سیله ایدرا دده افندی‌یه مع المتوجه اوانك روی وخصیت ایتمکله حافظ افندیلر طرفندن بسته‌لر ترنم اولنور ـ جداً آثار مفیده‌دن اولان شرایکی انجمن اقمات ایله علی‌الخصوص خفیف بسته‌لك میانده مندرج اولوب ـ سوز دل مقامنده اسماعیل اسلافدن هیچ بریك خاطر وخیالنه کلمامش اولانق برصنعت وشده شناسانه‌یی دده افندی تکرار علی التکرار تقدیر ایتدیکی کبی انرلری سزاوار تحسین، وبله رادای دلنشین اله تغنی ایدن حافظ افندیلر ـ وهقیقتاً برتدبیر ایله ـ بالخاصه برتمك ایتدکلری صکره برالقات مخصوص اولمق‌دیرکه :

— محمد بك ! بسته‌لر حقیقةً کوزل اولش ، لکن فصل تکمیل اولق ایچون بونلره ایکی مقامی علاوه ایتمکی ، آرتق بوهمدنه حافظ افندیلره قالیور ، زکائی افندیدن بر(سوز دل آغر مقامی) حمدی افندیدن بر ( سوز دل بوزوك مقامی ) بسته‌لرینی وها ایدرلمه‌ـ ان شاء الله‌دیکه‌لری هنگدی منقه‌ده مقامیلری دیکه‌رز.

دده‌نك بوتجویزی نقدر مشکل الاجرا بر تکلیف ایدی ! اولا اثر استاده اتفاق ایله، بوخصوصده حقیقةً موفق اولدیغنی ، ثانیاً بایلان اثری دده افندی‌کی بر هنکامه‌یی بکدیرمق ایجاب ایدیور ایدی ! ...

محمد بك امکرلیك بوشه‌کیتمیکی کوردیکه یازه‌ده ممنون اولدیغی دده . منقه باشلاقلی هان برسنه اولدیغی حالده زکائی افندی بش اون فصلق کوچك رساله اولمش، واون تك شرقیلر الهیلر بیله بسته‌لك باشلامش ایدی .

(دده افندی) اولنارنخدمه « آخورتوبه » جوارنده کیدیسنه احسان بیولمش اولان برقوناقده ساکن بولندیغندن محمد بك منقه‌ده رقاع کون اوراده دوام ایله منشق رفیقری واقدان صدارت مستشار اسبق علی شفقی افندی، دلال زاده اسماعیل افندی مرحومك کی تلامذه سائره‌لر برابر موسیقی تعلمنه صرف اهتمام ایدیور ایدی .

زکائی افندینك موسیقیدکی ترقیاتی نصله‌ده دده افندینك واصل سمع اطلاعی اولمیله برکون محمد بك دیرکه :

— بکی جرافلرك وارمش، بك مدح ایدیورلر، کلجك هفته برابر آلوب کتیره‌لمده دیکه‌لك ...

بونك اوزرینه محمد بك شاکردکزینی (حافظ زکائی) ایله‌سنده استادلرندن (حافظ حمدی) افندی‌یی یانه آلوب اقامتکاه استادیزکزاوه کونوروره دده افندی‌یه تقدیم ایدر . برازمحاصبتدن صکره یکدیکرکی آثار موسیقیه‌دن برمیقی اوقوطرلی دده افندی طرفندن امر اولنمه‌سیله ایکی شاکردقوناق کجاب واحتراز ایله مشق ایتمکه‌کیرمشلردر. برکون برنی ترنم ایدرك : دده افندی‌یه‌ده قدیرات مخصوصه‌سیله تلطیف ایتمکه برابر بالخاصه حافظ زکائیده مشاهده‌ایلدیکی استعداد موسیقی‌یه حیران اولمقدن کندینی آلمه‌مز. بالکز ، اولدیغی برنی اوقومسی طلب ایدر ، قوجه استادك بوده نظر دقتی بسبتون آچیلیر . هنوز صرفات ترقیات موسیقیه‌نك اولین باسمه‌سنه بولندیغی حالده بودرجه آثار اقتدار کوستره‌مکده اولان زکائیك ایلروده نیجان براهیهٔ موسیقی کسبه‌جکنی تخمینده کوچك جمکمز ، جهةً برازمشتی ایچلمش متعاف نماز وقتی حاول ایدرك آبدسته تقلیتجه اوطه‌ده حافظ زکائیك بالکز قالدیغی برمرصده دده افندی مرحوم دیرکه :

— اوغلم ! اوتی بوندن بویله خواجه‌ك ایله هر وقت برلکده بوراده‌مشقه دوام ایدیه‌لیورسك . انجق منقه‌ده برکوکده‌ده آیروجه کلکوتك مساعده ایسه هرحالده استفاده ایدمیجکی امید ایدیورم، چونکه‌بن بك دها موسیقیك اوروسنه‌ر بولیالی [۱] بولاریق اوکرنه‌مه‌دی ...

جهادکن بوتدبیرات توجه‌فائقی ثانی ایله مشرف اولان حافظ زکائی سوینجندن سویله‌مکی شاشیره‌رق دعوت استاده اجابی اقدم وظائف ومشاغل عمادیه‌ـ جکنی مقتدر اوله‌بیلدیکی درجه متعدانه ومتشکرانه برلسان ایله سویلر .

زکائی افندی او آنده ذهننده کنن دها بو بوله بر چوق مطالعات مفیده‌نه تاثیرایله ده‌ه‌ك توکلیف توجه ثمارنه قارشی نه‌جواب ورمه‌جکی تعیندن عاجز قالش ـ حدی افندی ایسه هاذا شاعلامش ایدی که عمر بك امداد رینه یتیشه‌رك :

ـ مادام که آرزوی مالیری بو مرکزده‌در ـ اسر بیوریلان شاعرلری هر کون بش ساعته‌نه تنظیم صرف مقدرت ایدرك نظر تصحیح مالیکزه عرض ایلیه‌لر ـ همت معنویه استادانه‌لری موفق اولدقلرینه امیدلر ... استیلاسلر ...

کلات جماری بخشایشه شاکردلرین بولندقلری موقع مشکلانی تخلیصه مسارعت ایتدی .

عمر بك ـ زکائی افندیك ـ کندیسنه مجرب ومسلم اولان اقتدار وکفایتنه بناءً مطلوب شاعرلری حسن تنظیمه موفق اولدیغی بیلدیکی ایچون اوه‌ه‌ندن هیچ اهمیتنه ایسه‌نده حاتط حدی افندیك صنعت تأیفده اودوجه حاثر بر یه اولدیغنی تقدیر ایتدیکندن موجب محجوبی اولمامق ـ مقصدیله علی التعیه :

عشاق ایله طولوندیر ایسه‌لر کوی محبت
کوستره‌م وتقبیل اولالاه روی محبت
قاه بویادی کسونی سیلاب سرشکم
خوف دل ایله طاشدی نکر جوی محبت

بیتلری ( سوزدل ) مقامندن ( یوروك شاعی ) اصولیله ایستیلوب حافظ عمر افندی‌یه مشق ایتمك ایاغلار .

زکائی افندی ... اوخارنه موسیق بوله مناوتلره اختیار اعتماد ایدلماسی ـ مستثنی بولندقلری حصه‌نه دوشن پارچه‌لر « آخر شاعر » بناء علیه « یوروك شاعی » یه نسبتله بالطبع دها کوچ اولدیغنه اهمیت ویریه‌رك حسن نیت وعلاقه‌نه اعتقاداً :

دل حسرت وصالك ایله نالانی کل اقدم
جورکله بن ایله کریانی کل اقدم
ایتمکه‌دنك سوز دار سیدم انزولی
برقات دمن ایتمه‌می سوزانی کل اقدم

آخر شاعرینی همان اوکیچه عطری بسته‌نه بر طور ونکین ایله کشیده‌ك ـ ایله تم ایتمشدرك ـ اولیه بسته‌لدیکی بعض آثار متفرقه اسناد ایدیلور ایسه ـ کار ـ نقش ـ بسته ـ شاعی کبی امهات موسیقیدن‌در معدود اولوب بسته‌لنمی مرتبهٔ استادانی احراز ایدلره خاص اولان پارچه‌لردن خواجه سرحوم ایك اثری اولق اوزره ایشته بو ( سوزدل آخر شاعی ) سی کوستریلیور .

مشق ایچون دده افندی‌یه کیدیلدیك کون کاتبه زکائی افندی‌ده هم برکره اثری عمر بك اوقومق ـ هم‌ده برمساد برلشیلوب برابرجه عزیمت اولنق ایچون بیر موعد ایله خاصه‌سنه اوفرار ـ یرده نه باشدن ؟ عمر بك ـ حافظ حدی افندی‌یی قارشوسنه آلش ـ هدیه کردمی اولان شاعیك ـ برهفته‌دن برای مشق ایتدیکی حالده ـ یه لایق وجهله چیقه‌میان برلرینی حدی افندی‌یه تعلیم ایله مشغول ! طبیعی ایش اکلار شیلور ... عمر بك یوردنده‌در زکائی افندینك شاعیسی قوناقده کیدیلر ـ منظوراتیه درحال شاعرلری صوراره ( الامر فوق الادب ) منظوراتیه اعم استاد اکرمه امتثالاً حاجزانه اوله برشیلر یازدیغی جوابی ویریله‌رك شاعرلر اوقوتورلر . حافظ حدی افندی‌یه اوقودیغی شاعی ـ عرض اوقدیغی اوزره ـ اساساً استادملری ـ عمر بك اثر تأثیلی اولدیغی حالده دده افندی‌ی کبی برخرده شناس موسیق زکائی افندینك شاعیسی‌ده‌دها زیاده تقدیر اجتمعیلی ؟ اوکوندن اعتباراً ده افندینك نظر توجهی ایستدیغی زکائی افندی‌یه منصطف اولور ـ چونکه میدانه قویدیغی اثری ـ اودوجه مهم اولامه بیله ـ زکائینك مستقبله نصل برسعتکار لطافت آثار اولدیغنی دده افندی‌یه مع زیاده افهامه کفایت ایتمش ایدی .

ـ اوتاق مشقلره برقات دها کرسی ویرلش وهفته‌ده اوچ دوت کون اقشامله قدر حضور استاد اکرمه زانو زده موقع تسلم بولاه‌رق اودرلای بیسکرانی موسیقیدن فوطه خور استفاده اولان زکائی افندی ایچون قدیم مشاغل حکمنه کیتش ایدی .

زکائی افندی بوساعده ( شهناز ) و ( کلمزار ) فصلرینه اساسیی مضبوط حاجزی اولیلان دیکر برقاچ فصل دها حافظه متینه‌نه نقش ایتمکه موفق اولمشدر .

مابعدی وار

## خارجیه

### دریفوس مسئله‌سی

پاریس ٤ حزیران ـ دریفوس دعواسینك تورکی ٢١ نده ـ رمل دیوان حربنه کاه‌جکی وعدن اشعار اولنیور . دریفوس اجوالی ناقص بر صورتده‌در سپیلیوردی .

پاریس ٣ حزیران ـ دون اقشام بوراده مواصلت ایتمش اولان دوسوردمانز موسیوسالیوری بوکوندن اعتباراً دریفوس ایله اختلاطه باشلامشلردر . موی . الیها دریفوسی قوای فکریه قطعاً نظرندن طایح وضیع ومعناً ومادةً متین بولمشدر .

ایك وزیرنه بدل ایکی‌ه‌دن بیاض جدیده وسائرلری یکری بش ضروشدر . ١٠

بالق عثمانیدن وارد اولان اعلاندر :

لوندره‌ده حزیرانك ٢٨ نده بالق عثمانی تحویلات حامله‌ریك وقوع بولان اجتماعنده ١٨٩٩ سنه‌سی ایچون تحویل‌باشه ١٠ شیلین ، یاخود ١٢ فرانق واخود التون‌ایه اولدوغی ٥٥ ضروش توزیعنه قرار ورمشدر . بو حالك دوردنجی اعتباراً دورسلاند ـ لوندره وپاریس باقه‌لرنده وساترشه‌مپتونده ٢١ نومرولی قوپونك ارزایی اوزرینه تأدیات مذکوره اجرا ایدیله‌جکدر .

٤

| مدت مشاهده من الی | مدت احاله من الی | |
|---|---|---|
| ٩ مایس غایه مایس ١ حزیران | ١٠ حزیران | ٣١٥ اوکوب قضاسی |
| ٩ حزیران | ٢٠ حزیران | ٢١ حزیران غایه |
| ٩ مایس غایه مایس ١ حزیران | غایه حزیران | ایسپارته شهرلی طغلرك |

قونیه ، ولایتی داخلنده واقع اولوب آسیاسیله مدت مزایده واحالاتی بالاده مبین اولان قطعه‌لرك منه‌ملیه ایچون اعتبارنه طالب اولوب پیسومه ایسپانیارك ومایس ایتداسندن نهایتنه قدر مزایده وجزیران ابتداسندن یکرمیسنه قدر احاله‌سی تعیین قلنان ایکی بوز بش بیك ایکی بوز ضروش بدل اسیقلی مع تابعه قره اغاج قرانسك انیون اعتباری التش بیك ضروش بدل بك عمل طالبی عهده‌سنده بولندیغندن بوکاده‌ی ضم ایله طالب اولنلرك عاجله وباخود مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اعشار ورسومات اداره عمومیه‌سنه مراجعت ایلملری

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه نظارت جلیله‌سنك درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سندن استحصال ایدیلمکی برقطعه اعلام موجبنجه جهت کفالتدن استفادن ولد بیتوله ذهننده محکوم به لاجی اولان یکری اوچ بیك الی بوز اون ضروشك تأمین استیفاسیچون مدیون سرتوصه‌لری تعیین قوله‌ردن اوتاً انتقال ایدن شیخ محمد کیلانی‌یه‌سنده ذخیره‌جیلر جاده‌سنده‌کی بر باغی میدانده واقع بتمش اوچ وتمش بش نومرولی واوچیوز بیك ضروش قیمتلی مقلوب‌کان تماملری بر دوت حصه اعتباریله مدیون مرقومه حاضر طالبه شایعه‌نك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون زمانده فروخته تشبث اولنه‌جغی دورسادت اعلانات رسمیه اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

### معلم ترجمهٔ مکاله وکتابت فرانسویه

دائره‌ی بحریه سر ترجمانی موتر بك بالادی سر لوحه ایله بوکره موقع انتشاره وضع ایلدیکی دوت جزئدن عبارت اثرك بیر جزئی بشیر ـ دودی بردن اودینه مجلدی اون بدی غرشه ـ کتابچی دکانلرنده صاتلمقده‌در ـ یکری تعمیر دن زیاده مبایعه ایدیلمك اولانلر یوزده یکرمی اعتبارنه اوقیه‌لر ایدیلمکدر . ٦

### بکلکز فوق العاده لذیذ زغات نفیس اولق استریمکز

بوکره حلب ولایتی محصولاتندن خاص ( حدیدی ) تعبیر اولنان دوردانه‌در . حقیقةً اکل ولفیان ساده یافلر جلب اولنمشدر . بوبافلر سمیر وسالم نوبولریدن صورت مخصوصه‌ده اعمال ایدیلشدر . حلب یافی تمامیه اوله بریده صاتیلان مخلوط مشموشی یافلردن واز کیلمزك خالص ونفیس حلب یافی الق ایسه‌سنی اصحاب مراقه بایجالی جاده‌سنده کتبخانهٔ عثمانی قارشوسنده ( ٢٩ ) نومرولی دکانه مراجعت ایلملری توصیه اولنور .

مذکور دکانه مراجعت ایلملری توصیه اولنور . مذکور یافدن مبایعه ایدیلمك ذوقنی غایت‌دکون اوله‌جقلری آشکار اولوب ذاتا یافلرینی تجربه‌ی مایعه فرخلاشه اولنه‌جقلری نفیس یافی الق ایسه‌سنی‌ده مذکور دکانه یکرکه اوقیه‌لرك اوقیه‌لری رجا اولنور . ٦

بالی اوغلنده حسین افندی محله‌سنده کولاش زقاقنده بتمش نومرولی ایکی صوقاق مقدماً هرمنه والیوم منزل ایتام عالی اولاه‌رق قاطه‌جکه‌سی معرفتی ومنادی محمد افندی بدلی‌دی‌ی‌ایله‌سیم مجیدی یکری فروش حمایلیه دوت بیك پدیسوز غرشوشه طالبی اولوزنده تقرر ایلدیکندن بوندن زیاده ایله طالب اولنلر واو ایسه تاریخ اعلاندن اعتباراً برهفته‌یه قدر مذکور مراجعت اچمری اعلان اولنور .

### عسکری تفاعد صندوق افلاسی ایچون مصدق ومحفوظ بولنان نومرلرینه توفیقاً پرسنه طرفنده استعمالنه لزوم کوریلان هروج مهمات قرطاسیه شرائط لازمه کتنده اولدوغی حالده مومانه قصه‌یه قوتیلرق قیمت مختلفه ایله طالبی‌عهده‌سنده تقرر ایتمش ایسه‌ده اول‌صورتله تقرر ایدیلمز قیمت غالی دوجه‌ده تخفیف ایله‌ده دوت مقاطعه‌نك شهرجالی رومیلی یکری‌سکزنجی یازارینی‌کوسته قدوماندانلیغنه بوریلمق قرار ایله‌ده‌کی قیمت مندلی کوریلیکی حالده بومه‌لرکورده نهایت ساعت طقوزده اعلانه قطعیه‌نك اجرایی مقرر بولنمش اولدیغندن نومرلرینی کوره‌مك وشرائط مقننه‌یی اکلامق ایچون اکا کوره تنزلات اجرا ایتمك ایستیانلرك صندوق دائره‌سنه مراجعت ایلملری زوی اعلان اولنور .

### « فوسفورین »
نامنده‌کی مشهور قوت علاجی

بوعلاجك قوتسزلك اوتوریسی . لنه ـ سیکیر ضعفنه وقوای بدنیه‌نك وقتندن اول دوجار ضعف اولانه قارشی‌دك مکمل بردوا کبی بکری بش سنه‌دن بری تجربه ایدلمش و زمانمزك اك مشهور واك حاذق اطبای دوای مدکوری تحت تداویلرنده بولنان خسته‌لرنه توصیه الملکده‌در ـ فرنسه‌ده ـ دوه ـ سوه ـ هفتم ـ اشتهاسزلق ـ قان قوتسزلك ـ قلب واعتسزلك ـ وبونلره مماثل دها نه‌قدر خسته‌لقلر وار ایسه کافه‌سی آز زمانده طرفنده ـ

شایان حیرت برسرعتله

ازاله ایدر . بوکره فوق‌العاده اولان ترتیبات دنیانك هان هرطرفنده‌کی اطبا وارباب اختصاص طرفندن بربالك تحسینلنمه‌لری ایله مصدقدر .

علاج عثمانیه ایچون یکانه دوه‌سی اکتارمق موسیو ادمون قاوو آنانك قاطه‌ده‌در ـ ووبوده قره‌قولهلاغی نصالنده ٩٥ و ٩٧ نومرولی مغازه‌سیدر . ١٢

ریمن ٣ حزیران ـ موناقو پرنسی مادام دریوسه غایت صبرسی بر مکتوب یازه‌رق دعوانك ختامی متعاقب درقوسی نزدینه دعوت ایچون نکلیفده بولنمشدر .

فرانسه شورای دولتنك میرالای بیقارك کندیسنی آجینه جیقارمش اولان تحقیقات مجلسنك قرارینه اعتراض ایدیجکی روایت اولنیور . مذکور اعتراضده کندیسنی آجینه جیقارانلر تحقیقات قومیسیونك قاعدهٔ فرانسه‌ده دکل افریقای شمالیده عساکر اثنائیه ضابطلندن مرکب اولاق لازم کلدیجکی بیان ایدیلیور . شورای دولت بوراعتراض قبول ایتمیه‌رك قدر ده بیقار اسکی رتبه‌سی اولان قائمقامانی هردولو قدمنی دخی محافظه ایدرك تکرار احراز ایده‌جکدر .

اوروپاده بولنان پرانس قطه‌طیلی ایله زوجه‌سی پرانس سوق‌کله‌جك آی‌ایکه‌نرا ـ لیجمسی حضرتلرینك نزدنده‌ومدت مسافرقالدقدن صوکره اغستوس آینده‌نه‌یه عودت ایده‌جکلردر . اووقت قرال زوزف حضرتلری اکس‌لاپن قاپاییجه ـ لرینه کیدوب اوراده‌ی صوك بهاری کیرمك اوزره دائر قبه‌یه عزیمت ایله‌جکدر .

## بورسه

خلاصه بورسه‌سی

فی ٢٢ حزیران سنه ٣١٥ ساعت ٩

| بورسه‌یه وصل قبول اولنانلر پاره ضروش | | | مسکوکات پاره ضروش | |
|---|---|---|---|---|
| ١١ | ٢٥ | (د) | نرخی | ١٠٢ بنك |
| ٣٠ | ٢٨ | (ث) | « | ٩٦ ٣٠ مثالك |
| ساتیم فرانق | | | | ١٠٨ ٠٠ سم سجیده |
| ٠٠ | ٣٠٠ | | روزی سندانی | ١٠٧ ٢٠ « جاریه |
| ٤٧ | ١٢٧ | | شرق تمدوزی | ١٠٣ ٠١ « اقساطی |
| ٠٠ | ٤٩١ | | تحویلات ممتازه | ١١٠ ٠١ انکلیز قرضی |
| ٠٠ | ٤٢١ | | « عثمانیه | ٨٧ ٢١ فرانسز « |
| ٠٠ | ٥٠٩ | | کرك تحویلاتی | ٩٠ ٢٠ بول |
| ٠٠ | ٤٩٥ | | ترامواى « | ٥٦ ٠٩ قومپنیس |
| ٠٠ | ٥٠٨ | | اناطولی تمدوفر | ٨ ٥٦ قاپوتی قاغدی |
| ٠٠ | ٤٨٥ | | رجحیتیه | |
| بیستلیق | | | | |
| ٠٠ | ٠٠ | (آ) | نرخی | |
| ٢٥ | ٤٦ | (ب) | « | |
| ترالق ٥١٧ | | | ٨٣ باقی سندانی | |

قامیون

| | | | |
|---|---|---|---|
| ٣ | ٠٧ | قامیونه‌لر | لوندره‌واوزرینه ٣ ماه وعده پاره ضروش |
| ٢٨ | ٢ | اعتبار قومسی | ١٠٩ ٠٧ برای عثمانی |
| ٤٠ | ٦ | عثمانلی سیدوطه | پاریس واوزرینه ٣ ماه وعده ساتیم فرانق |
| | | | ٢٣ ٠٦ برای عثمانی مقابل |

## اعلانات

شیاق بوطورعدد ٩ اون کوی بجنده بوطورعدد ٩ شیاق باطلونلری عدد ٧ دوه تویی ونکنده شیاق باطلونلری عدد ٧ شیاق عبا عدد ٤ اووربا شیاقندن بلك عدد ٥ صالته عدد ٦ بکون ٤٣

سلوری قضاسی اهالیسندن وموسوی ملتندن مایه‌لاطوره‌نی خانم ساراورامك سلوری بدایت حقوق محکمه‌سندن استحصال ایدیلمکی ٣ تشرین ثانی سنه ٣١٤ تاریخ ویکری سکز نومرولی برقطعه لازم . الاجرا اعلام وجاهی موجبنجه سلوری قصبه‌سنده مقیم عیاشی نیقولا تکه‌جی ذمتنده‌کی محکوم به لاجی اولان مبلغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده بالاده جلس ومقدماری کوستریلان ویرندق اقدم بالجیز فروخق تحت قراره الثانی اشیا اشیر تاریخ اعلاندن اعتباراً اوچ کون‌کره قانون اجرایه توفیقاً سلوری چارشوسنده بالمزایده فروخت اولنه‌جغی سلوری اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

## Somatose

سوماتوز ملاغی ایك یاشلیه خواص مذبه‌سی محتوی اولوب ضعیف کیمه‌لر ، تشکلات بدنیه‌لری سوورت طبیعیه‌ده تشوره‌لا بولمیان یوجوقلر ایچون فوق العاده بردوا اولدیغی کبی درم ومعده خسته‌لری ایله حمای نفاسی ، رخیتیس کی امراض وعلی الخصوص فقرالدم ایچون ـ ( ١٢ تره‌مه‌لیدر ) حال تقاهتده بولنانلره ( سوماتوز ) اشتهای تزیه‌ایدر ـ سوماتوزی قوللا . نالرك قات پدیه‌لری دورت فنجانه ٨ لیزه قدر آرتار . ( سوماتوز ) ١٠٠ ٥٠ ٢٥ غرامانی قوطولر ایله صاتیلیر .

بالجمله اجزا خانه‌لرده صاتیلیر طویدن آلمانیا ایستینلر استانبوله ( جوزفیه‌قتل ) ـ مراجعت ایتلیدر .

٥٢—١

### یالکز بل صفوقلری

داوالمعزه فخری طبیبی والات بوله ونسایه‌لك طبیب مقنعی نیقولا بولیسانی جوجقلر ایچون فوق العاده بردواخلیقیدر جاده‌سنده ٨٥ نومروده کائن دکانه‌دنالنه‌سنده هرکون ساعت بشدن اوقه‌قدر صاتیلیر قبول ایدر .

طبیب موی ایله طرفندن بالایجاد اوچیوزی متجاوز خسته اوزرینه اولنان اوزون اوزون تجربه‌لر نتیجه‌سی ایله ایصال مرتبهٔ کمالایدلش اك مکمل وتأثیرلی اصول ایله دفع مرض ایدیلورك بوزده طقسان سکز ایله طقسان طقوز نسبتنده موفقیتدر اولور . دوقتور ماقریدی افندینك تعلیماتنه مستنده سوندره استعمال وسعیدی حسن ایتدیرلکدرین برهیئت ودخالاً معاملات برلکدرین نیقولا وقتنده بولنانلر بل صوقوقلری ( طوبوزدن ٢٤ ساعت‌کره ) اوچ ودشدن اوکیکنجی دخی ١٤ ـ ١٢ کونه قدر کیدیلیکی دخی ایلیکی‌ی‌ی‌